Ն, 2307 1885 Ապրիլ 16 Սալը ՅՕԳՈՒՋՈՒՆՃԸՄԸՆԷ

ԹԵՐՃԻՄԱՆԸ ԷՖՔԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Մեճմուէյէ 20 ղրուշտան

ՍԹԱՄԲՕԼ ԻՉԻՒՆ

Պիր սէնէլիք	200 ղրշ.
Ալթը այլըգ	105 »
Իւչ այլըգ	55 »

ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՉԻՒՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչիւն

Պիր սէնէլիք	240 ղրշ.
Ալթը այլըգ	125 »

40 ՓԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթըրը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3րնճի սահիֆէյէ	5 ղրշ.
4իւնճիւ սահիֆէյէ	3 »

ԻԽԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ սաիրէ ըը սաըրաֆիյէյէ այրը իլանաթ.

2 վէ 3իւնճիւ սահիֆէլէրէ	6 ղրշ.
4իւնճիւ սահիֆէյէ	4 »

Մէվատը նաֆիյայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր:

ԿԻՒՆԻՒ ԿԷՉՄԻՇ Ն 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Իտարէխանէսի, Հէյէթը Թահրիրիյէսի վէ մաթպաասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 խանէտէ տիր: — Կազէթանըն ումուրը իտարէ վէ Թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճագ կիպի, քեաֆֆէի մէքեաթիպին տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Եվվէլճէ եազըլտըղը վէճհիլէ Շուէտ Գրալիչասը՝ մախսուսլարը բրէնս Շարլ վէ բրէնս Էօժէն վէ մայիյէթլէրի իլէ պէրապէր տիւն Թօփխանէտէ բիւ.քիւյլէրինէ Թախսիս պույրըլան վաբօրը Հիւմայուն իլէ Պէօյիւքտատայա ազիմէթ էյլէմիշ տիր:

Միւշարէլէյհիմիւն ատաի մէզքիւրտէ միւտտէթը իգամէթլէրինտէ թահթը էմըրլէրինտէ պուլունմագ իւզրէ ատաի մէզքիւրէ պազը խաս ախըր արապալարը իլէ պիր վաբօր կէօնտէրիլմիշ տիր:

—

Մէճլիսը խասսը վիւքէլա տիւն ֆէվգէլատէ օլարագ Պապը Ալիտէ ագտը իճթիմա իտիւպ, միւզաքէրաթ կէճճէնին պիր գըսմընա գատար տէվամ իթմիշ տիր:

—

Բէթէրսպուրկտան ալընան խուսուսի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, էվվէլքի կիւն պիր մէճլիսը ֆէվգէլատէի վիւքէլա ագտ օլընըպ, պունտա խարիճիյէ նազըրը Մ. Կիէրս՝ Ինկիլթէրրա իլէ իթիլաֆ մարիգինէ կիտիլմէսի ֆիքրինի իչրապ իտէր պիր լիսան գուլլանմըշ օլմագլա, նուզզար՝ քեամիլէն մուխալէֆ բըհնար իտէրէք, Նազըրը միւշարէլէյհի սիւքիւթէ իճպար էյլէմիշլէր տիր:

—

Թօյ՛մըն Բարիզ մուխպիրի՝ մէզքիւր կազէթայա պէր վէճհը աթի եազմըշ տըր.

«Խապէր ալտըղըմա կէօրէ, Ինկիլթէրրա գապինէթօսը՝ Օսմանլը հէյէթը մախսուսէի մէմուրէսի Թարաֆընտան կէօրիւլէն իպրամ մէպնի Պէրլին ահտնամէսինտէ Պալգան հիւքիւմէթլէրինին Թէահհիւտաթը նազարըյէսինէ տաիր օլան ահքեամըն տէրհալ մէվգի իճրայա վազընը Թէահհիւտ էյլէմիշ տիր: Ինկիլթէրրա՝ Պէրլին ահտնամէսինտէ միւնտէրիճ չըմէնտըֆէրլէր հագգընտաքի թէահհիւտաթընը վէ խուսուսիյլէ մուալլագտա գալան Բուլճուգ խաթթընըն ինշասը հագգընտաքի Թէահհիւտաթը իճրա իթմէսի իչիւն տախի Բուլկարիստան հիւքիւմէթի նէզտինտէ իսրար իթմէքտէ տիր:»

—

Բէչթատա նէշր օլունան Բէշ Բէր Լօյ կազէթասընըն Տէրսաատէթտէն ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Ինկիլթէրրա վէ Բուսիա արասընտա պիր մուհարէպէ վուգուընտա Պապը Ալինին իթթիխազընա գալիճէն գարար վէրէճէկի ճավապ ու հարէքէթէ տաիր ախիրէն հէր նէ սէօյլէնմի իսէ, քեաֆֆէսինին տէ ասլ ու էսասը օլմայըպ, վագըա մէճլիսը խասսը վիւքէլա՝ սօն իճթիմալարընտա մէսէլէի մէզքիւրէյի թահթը թէզէքքիւրէ ալմըշ իսէ տէ, միւզաքէրաթ հէնուզ պիր նէթիճէյէ միւնճէր օլմամըշ տըր: Հէր նէ գատար պիր Թարաֆտան Ինկիլթէրրա վէ տիկէր Թարաֆտան Բուսիա՝ հիւքիւմէթը Օսմանիյէ Թէքլիֆաթտա պուլունուլմըշլար իսէ տէ, Պապը Ալի՝ էյլան իհթիյաթտան ասլա այրըլմամագտա տըր. զաթէն տօղրուտան տօղրույա միւնազաայէ զիմէտխալ օլմայան սաիր տէվլէթլէր վէ խուսուսիյլէ Ալէմանիա՝ Պապը Ալիյէ իհթիյաթտան այրըլմամասընը նասիհաթ իթմիշլէր տիր: Էկէր հիւքիւմէթը Օսմանիյէ՝ մուահէտաթը տէվլիյէ իւզէրինէ մուհաֆազա պիլէ թավր իլէ նէգաղչ օլմազսա, հէմ քէնտի մէնաֆիի մախսուսէսինէ մուվաֆըգ պիր հարէքէթտէ պուլունմըշ վէ հէմ տէ Եվրօբանըն սուլհ ու սալահը մէնաֆիինի կէօզէթմիշ օլաճաղընը Պէրլին գապինէթօսը՝ Պապը Ալիյէ իչար ու թէֆհիմ իթմիշ տիր: Բիվայէթէ կէօրէ, Ֆրանսա սէֆիրի տախի այնը մէալտէ պէյանը րէյ իթմիշ իմիշ:

Հալ պու քի, Ինկիլթէրրա բէխիւ վիւքէլասը Մ. Կլատսթօն՝ Մէճլիսը մէպուսանտա կէչէնտէ իւրատ օլընան պիր սիւվալէ ճէվապէն, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին իհթիյաթտան այրըլմամասընա խանի Զանագ գալէ պօղազընը գաբալը սազլամասընա տաիր Ալէմանիա, Ֆրանսա վէ Աւսթրիա տէվլէթլէրի Թարաֆընտան Պապը Ալիյէ իխթարաթ վագը օլտըղը հագգընտա նէ տիւմէյը միւշարէլէյհիւմտէն վէ նէ տախի Թիւրքիատան հիչ պիր մալիւմաթ ախզ իթմէտիկինի պէյան իթմիշ տիր:

Պունըն իւզէրինէ մէպուսանտէն Մ. Ռուլֆ՝ Զանագ գալէ պօղազը գաբանըրգտա Գարատէնիզտէքի Ինկիլիզ սէֆինէլէրինէ նէ վէճհլէ հիմայէ օլունաճաղընը սիւվալ իթմիշքտէ, Մ. Կլատսթօն պունա չիմտիքի հալ ճէվապ վէրմէք մուհալ օլտուղընը մէճլիսէ արզ էյլէմիշ տիր:

—

Բուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ՝ պաշ Թէրճէման Մ. Իվանօֆ իլէ տիւն Մապէյնէ ազիմէթ իթմիշ իսէ տէ, սէպէպը ազիմէթ հէնուզ մէճհուլ տըր:

—

Ալէման զապըթանընտան հօյք, Բիսթօվ վէ Սթարգ պաշալար պուքերրէ Զանագ Գալէյէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր:

—

Ինկիլիզ կազէթալարընըն գավլինճէ, Բուս ասքէր պէօյիւքլէրի՝ Աֆղանիսթան հուտուտընա տօղրու իլէրիլէմէքտէ իմիշլէր:

—

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ մարտ 30տա Բուսյալըլա Աֆղանլըլար արասընտա վուգու պուլան մուհարէպէ հագգընտա իճրաի թահգիգաթ իթմէկի րէտտ իթմիտինտէն, Ինկիլթէրրա իլէ Բուսիա արասընտա պիրուտէթին բէյտաբէյ արթմագտա օլտըղընը Լօնտրատան եազըյօրլար:

—

Սրանիա տէվլէթի հիսապընա Ինկիլթէրրա թէրսանէլէրինտէ ինշա օլունան թօրբիլլէրին միւպայաասը՝ Ինկիլթէրրա տէվլէթի Թարաֆընտան թէքլիֆ օլունմուշ իսէ տէ, Սրանիա տէվլէթի մուվաֆագաթ իթմէմիշ տիր:

—

Պալթիգ տէնիզինին պիթարաֆըղընը մուհաֆազա իչիւն Տօնիմարգա վէ Շուէտ տէվլէթլէրի պէյնինտէ պիր իթթիֆագ ագտ օլունտըղը, վէ պու իթթիֆագա Ալէմանիա տէվլէթինին տախի իշթիրաք իթմէսի միւհթէմիլ օլտուղը՝ րիվայէթ օլունմուշ իսէ տէ, Ինկիլիզ կազէթալարը՝ պու րիվայէթտէն միւթէէսսիր օլմամըշլար տըր:

—

Գօրէսբօնտան Բիլիթէ պա Թէլէկրաֆ իչար օլընտըղընա կէօրէ, մէչհուր պիր Ինկիլիզ տիբլօմաթը ատտ օլընան Սըր Ռիւլէմ Աթիւր Ռասյէլըն ումումը սէֆարէթի տէրէօհտէ իթմէք իւզրէ Տ'րսաատէթէ վիւրուտի՝ բէք գրյատէ մանատար ատտ իտիլիյօր իմիշ:

—

Մ. Կլատսթօն՝ Ինկիլթէրրա Մէճլիսի մէպուսանընըն կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնքի իճթիմաընտա, հիւքիւմէթին՝ Բուսիա իլէ բէք գիյատէ միւհիմ միւզաքէրաթ իճրա էյլէմէքտէ օլտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր:

—

Շգօտրատան իչար օլընտըղընա կէօրէ, Արնավուտլըգ չարշըսը ախիրինտէ զիմէտխալ պուլունան պիւ ճիւմլէ Արնավուտլարա աֆվը ումումի իլան օլընըպ, հիճրէթ իթմիշ օլան բուէսա ավտէթ իթմիշլէր, վէ պիւ ճիւմլէ բէխիլէր Մուսթաֆա Ասիմ բաշա հազրէթլէրի հուզուրընտա սատագաթ եէմինի իճրա էյլէմիշլէր տիր:

—

Եթիբօն Կէյձրին թէէմինէն պէյանընա կէօրէ, Եվրօբալը գօմիսէրլէր իլէ պէրապէր սախիլէրին մէնաֆիինի միւգայէ իթմէք իչիւն գարիպէն Մըսըր տույունը ումումիյէ սանտըղը իտարէսինէ պիր Օսմանլը գօմիսէրի նասպ օլունաճագ, վէ իչպու գօմիսէրլիք մէմուրիյէթի՝ Խարիճիյէ քեաթիպի էսպագ Համամճեան Սարգիս էֆէնտի հազրէթլէրինէ իհալէ պույրըլաճագ տըր:

—

Իսքէնտէրիյէ Թագմինաթ գօմիսիօնը՝ Թագմինաթը մէզքիւրէնին սէրիան թէէտիյէսի խուսուսընտա Ինկիլթէրրա խարիճիյէ նազըրը Լօրտ Կրանվիլէ պիր արզուհալ Թագտիմ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր:

—

Բարիզին Թան կազէթասընտա օգունտուղընա կէօրէ, Ատանա վալիսի Ապտին բաշա հազրէթլէրի՝ Ատանատա իրան գօնսօլաթօսընըն հապսխանէսինտէ պազը իչքէնճէ ալէթլէրի գուլլանըլմագտա իտուկինի Պապը Ալիյէ արզ ու իչար իթմիշ օլմագլա, խարիճիյէ Նազըրը Ասիմ բաշա հազրէթլէրի՝ պու խապէրին իւզէրինէ Տէրսաատէթ Իրան սէֆարէթինէ պիր Նօթա իրսալ իտէրէք, Թիւրքիատա իչքէնճէ ուսուլինին մէմնու օլմատըղընը մէյնի ուսուլը մէզքիւրէնին Թիւրքիա Թօբրաղը իւզէրինտէ վէէվ մէմուրինը Էճնէպիյէ Թարաֆընտան օլսուն Թէպտիլ էճնէպիյէ հագգընտա տա իճրա օլունմասընա հիւքիւմէթը Սէնիյէնին միւսաատէ իտէմէյէճէկինի սէֆարէթը միւշարէլէյհայէ պիլտիրմիշ տիր:

—

Լօնտրատա պասրիյէ նէզարէթի տաիրէսինտէ կէչէն հաֆթա պիր բաթլայըշ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, պու վագաա՝ սըրֆ պիր գազատէն իպարէթ իմիշ:

—

Ֆրանսա հիւքիւմէթի՝ Պօֆօր Էժէքէլի կազէթասը իտարէխանէսինին ճէպրէն գաբանմասը մասսաֆէսինտէն տօլայը իրա իթտիկի միւթալէապաթընը ուհնուտը աթիգա յա (գաբիթիլասիօնլարա) պինա իթմիշ օլմագլա, Մըսըր բէխիյը նուզզարը՝ նուպար բաշա հազրէթլէրի՝ իչպու ուհուտը աթիգա մասսաֆ Պապը Ալիտէն իսթիլամ իթմիշքտէ, Պապը Ալի՝ կազէթաի մէզքիւր ալէյհինտէ Մըսըր հիւքիւմէթինին հարէքեաթընը Թասվիպ իթմիշ, վէ քէյֆիյէթ պաշար հիւշարէյէ Թարաֆընտան Գահիրէտէ մուգիմ Ֆրանսըզ ժէնէրալ գօնսօլօսընա Թէպլիղ օլընմըշ տըր:

Մուախխարէն իչպու մէսէլէ քեսպը էհէմմիյէթ իտէրէք, տիւնքի նիւսխէմիզտէ միւնտէրիճ պիր թէլէկրաֆտա տախի պէյան օլընտըղը վէճհ իլէ, Ֆրանսըզ գօնսօլօսը՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ Խըտիվ հազրէթլէրինին հուզուրընա չըգարագ, տէվլէթը մէթպուէսինտէն ալտըղը Թալիմաթ մուճիպինճէ, Ֆրանսա տէվլէթի իլէ Մըսըր հիւքիւմէթի պէյնինտէ միւնասէպաթը բօլիթիգիյէնին գաթի օլընտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր:

—

Օսմանլը իթթիհատ չըմէնտըֆէրլէրի չիրքէթի գաթիէն Թէչէքքիւլ իթմիշ տիր:

Շիրքէթը մէզքիւրէնին մէճլիսը իտարէսի աթիտէ զէվաթտան միւրէքքէպ տիր.

Ֆրանսա Պանգասը մէճլիսը իտարէ ազասընտան Մ. Անտրէ՝ րէիս.

Պանգը Օսմանինին Բարիզտէքի վէքիլլէրի Մարքի տը Պլէօք վէ Մ. Պէրժէ.

Գօնթուար տ'էսգօնթ Պանգասընտան Մ. Տանֆէր-Րօչէրօ վէ Մ. Հանչ, Բարիզ Պանգասընտան Մ. Սօլթէր, Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ մէճլիսը իտարէսինտէն Մ. Օպարէ վէ Մ. Գայեար, վէ Տէրսաատէթ պանքէրլէրինտէն Մ. Սթէֆանօվիչ ազա ինթիխապ օլունմուշլար տըր:

ՌԷՍՄԻ

Սաատէթլու Ատէմ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրինտէն մէքթուպ իլէ մուգատտէմա ազչէ Թալէպ օլընտըղը միսիլլու, Մալիյէ Նազըրը տէվլէթլու Միւնիր բաշա վէ սաթուֆէթլու Ջիւհտի էֆէնտի հազարաթընտան իքիչէր պին, վէ Սուլթան Պայազիտ ճամիի չէրիֆի իմամը էֆէնտիտէն տախի 300 լիրա իսթէնիլմիշ օլտըղընտա տաիր Բումճա Ան-Նօյէ Ֆօլյ Ա... կազէթասընտան նագլէն Նօյէ... կազէթասընըն 1302 նումէրօլը նիւսխէսինտէ պիր ֆգրա կէօրիւլմիւշ իսէ տէ, Շէհր էմանէթը ճէլիլէսինճէ իճրա գըլընան Թահգիգաթ նէթիճէսինտէ, միւչար վէ մումաիլէյհիւմտէն բարա Թալէպ իտիլտիկինին ասլ ու էսասը օլմատըղը էմանէթը միւչարէլէյհատան Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինէ վարիտ օլան Թէզքէրէտէն անլաշըլմըշ օլմագլա, պատէմա պու միսիլլու արաճիֆ նէշրինտէն իհթիրազ օլընմասը պիր ճիւմլէ էվրագը հավատիս սահիպլէրինէ իխթարաթ օլունուր:

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 27 ապրիլ

Պու կիւն Մէճլիսը Մէպուսանտա Սուտան սէֆէրի իլէ սաիր Թէտարիքեաթը հարպիյէ մէսարիֆաթը իչիւն Թալէպ օլունան 11 000 000 լիրալըգ Թախսիսաթըն միւզաքէրէսի վուգու պուլմուշ տըր:

Մ. Կլատսթօնըն պէյանընա կէօրէ, գապինէթօ՝ հէմ Ինկիլթէրրանըն նամուսընը մուհաֆազա իթմէք, վէ հէմ տէ մուհարէպէնին մէնի իչիւն հէր կէօնա Թէտապիրի իթթիխազ էյլէմէք խուսուսընտա քէնտիսինին մէսուլ օլտըղընը բէք ալէա պիլիր:

Լօնտրա 27 ապրիլ

Մէճլիսը Մէպուսանտա Մ. Կլատսթօնըն չէթին էլ չըրբըմալարը նախը օլան մուէսսիր պիր նութգընտան սօնրա, Թալէպ օլունան 11 000 000 լիրալըգ Թախսիսաթ պիլա միւզաքէրէ իթթիֆագըլ արա իլէ վէ էլ չըրբըմալարը գապուլ օլունմուշ տըր:

Աթինա 26 ապրիլ

Պուհրանը վիւքէլա հալէա պէրտէվամ տըր:

Մուխալիֆ ֆըրգայա մէնսուպ մէպուսլարըն պաշլըճալարը՝ Մ. Տէլիեանինին տավէթնամէսինէ ճէվապէն, քէնտիլէրինին սէրիան Աթինայա ավտէթ իտէճէքլէրինի պէյան իթմիշլէր տիր:

Բէ-Բէր

Լօնտրա 27 ապրիլ

Մէճլիսը մէպուսան՝ Աֆղան մէսէլէսի հուգգունտէն զուհուր իտէն ղայէթ վախիմ գարըշըգլըգլարտան տօլայը հիւքիւմէթին Թալէպ իթտիկի օն պիր միլեօնլըգ Ինկիլիզ լիրասը Թախսիսաթընը պու ազչամ Թահթը միւզաքէրէյէ ալմըշ տըր:

Մ. Կլատսթօն՝ բէք մուէսսիր պիր նութգ իրատ իլէ, պէօյլէ պիր պուհրանըն գէճմանընտա Թարաֆկիրլիք րուհը ղալիպ օլմագ լազըմ կէլտիկինի պիլգէյան, պիլճիմլէ մէպուսանըն վախտէբէրվէրլիկինէ տավէթ օգումըշ տըր:

Նութգը մէզքիւր՝ չէթին էլ չըրբըմալարը Թահսին օլունմուշ, վէ Թալէպ օլունան Թախսիսաթ պիլա միւզաքէրէ վէ իթթիֆագը արա իլէ վէ էլ չըրբըմալարը գապուլ օլունմուշ տըր:

Պու գարար՝ բէք պէօյիւք պիր հէյէճանը մուճիպ օլմուշ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թիւֆէնքճիլէրտէն Շգօտրալը Աճէմ վէ Պօշնալը Արիֆ վէ Օսման աղալարա 4իւնճիւ Օսմանի, վէ էրինէ Թիւֆէնքճիլէրտէն Պօսնալը Խալիլ աղայա 4իւնճիւ Մէճիտի նիշանը իհսան պույրըլմըշ տըր:

—Պէնկազի վալիսի Ֆէրիգ Հաճի Բէչիր բաշա հազրէթլէրի՝ տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր:

—Գօրֆու լիմանընտա պուլունան պարուտ համուլէլի պիր սէֆինէ աթէչ ալարագ պէրհավա օլմուշ, վէ Թայֆէսինտէն իքիսի թէլէֆ վէ սէֆինէ՝ քեամիլէն միւնհատիմ օլմուշ տըր:

—Բրէնս Լուի Նաբօլէօն՝ էվվէլքի կիւն Իթալիա սէֆիրի գօնթ Գօրթի իլէ պիրլիքտէ Իթալիա սէֆարէթինին մայէթ վաբօրը իլէ Ատալարա գատար պիր սէյրանկեահ իճրա իթմիշ տիր:

—Պաղտատտան ապրիլ 2 Թարիխիյլէ եազըլան պիր մէքթուպա կէօրէ, չէհրը մէզքիւր հապսխանէսի էրգըլարագ, բէք չօգ Թէլէֆաթ վագը օլմուշ տըր: Թարիխը մէզքիւրէ գատար եըգընթը ալթընտան 6 նաշ չըգարըլմըշ տըր:

—Պանգը Օսմանինին միւֆէթթիչը ումումիսի Մ. Շմայթ ճէնապլէրի՝ Հայտար բաշա չըմէնտըֆէր գումբանեասը Թարաֆընտան Լօնտրատան ճէլպ իտիլէն վէ Էլէքմ իտարէի Մախսուսէ Թարաֆընտան սաթըն ալընմագ իսթէնիլէն Հայտար Բալ. վաբօրընտա քէնտի աշիպալասընա պիր զիյաֆէթ քէշիտէ էյլէմիշ տիր:

—12 Թայֆալը համիլ օլան պիր Ավսթրիա Թօրբիլ վաբօրը՝ ալաֆրմալիս պէչթատա քիւչաթ օլընաճագ սէրկիի ումումիտէ պիր Թօրբիլ նումունէսի օլմագ իւզրէ էվվէլքի ագշամ Ագտէնիզտէն լիմանըմըզա վիւրուտ իթմիշ, վէ տիւն սապահ Թունայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր:

—Իթալիանըն Միլան չէհրի ճիվարընտա Օսիօնամ մահալտէ գօլէրատան պիր վուգուաթ վագը օլտուղը րիվայէթ օլունտուղընտան, քէյֆիյէթի Իթալիա հիւքիւմէթինտէն րէսմէն իսթիֆսար իթմէսի՝ Բօմատա Օսմանլը սէֆարէթինէ էմր օլունմուշ տըր:

—Իզմիր վալիսի Համի Նաշիտ բաշա հազրէթլէրի՝ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Տախիլիյէ նէզարէթինէ աթիտէքի Թէլէկրաֆը քէչիտէ էյլէմիշ տիր.

«Ջուհուր իտէն չէքիրկէ Թօխումընըն քիւլլիսի Թէֆ ու իմհա օլունմուշ իսէ տէ, պագրյէսի հասըլ էլ մէվսիմ ճանլանմաղա պաշլամըշ: Հէր Թարաֆճա իթլաֆա ֆէվգէլատէ ղայրէթ օլունմագտա օլուպ, 5—6 կիւն զարֆընտա իթլաֆ իտիլէն չէքիրկէնին միգտարը 102 000 գըյէյի Թէճավիւզ իթմիշ տիր: Ֆագաթ Այտըն վէ Իզմիր սանճագլարը տախիլինտէ սէրբչէ տէնիլէն Թայֆալը մուզիրրէ բէք գէսրէթլի օլարագ զուհուր իթմի: Պու աֆէթին տէ տէֆինէ էհէմմիյէթը մախսուսէ իլէ չալըշըլմագտա օլամասը իլէ, աճիր հազըլ մէզրութա խասար թէրէթթիւպ իթմէքսիզին իմհասը մէմուլ պուլընտըղը մաարուզտըր օլ պապտա»

—Թէպտիլը հավա զըմնընտա տիւն Թարապիւսը Ղարպտան Գօյյլիւքի վաբօրը իլէ չէհրիմիզէ վիւրուտ իտէն 44 նէֆէր սաաքիըը Շահանէտէն պիրի՝ էսնաի րահտէ վէֆաթ իթմիշ օլմագլա, մէյիթը սըհհիյէ Թարաֆընտան մուայէնէսի պիլիճրա վաբօրտան չըգարըլմըշ տըր:

—Օրտու վէ Մէաարին միւտիրը ումումիսի Գույումճեան Պէտրոս էֆէնտի հազրէթլէրինին Նամիզանըլըգտան նաչի պիր գաչ կիւնտէն պէրու մագամը մէմուրիյէթինէ կիտէմէտիկէ օլտուղը մէսմու տըր:

—Եէմէն վիլայէթինէճ վուգուը մէրվի օլան 60 000 լիրալըգ խըԹիլասաթտա Թաազ միւթէսարրըֆ վէքեալէթինտէ պուլընմըշ օլուպ էյլէմ Տէրսաատէթտէ պուլունան Ճէմիլ բաշանըն տախի մէտխալի պուլունտուղը Թէպէյյիւն իթմիշ օլմագլա, մումաիլէյհ՝ յէճճիլէն մուհաքէմէ էտիլմէք իւզրէ Թահթը քէֆալէթէ ալընմագ իչիւն տիւն Պապը Զապթիյէյէ ճէլպ օլընմըշ տըր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀՐԱՒԷՐ

Ազգային Ժողովոյ Իրդ. Նիստն տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ չորեքշաբթի 17 ապրիլ ի Մայր-Եկեղեցւոյ Գաւիթ-գաւիթ:

Ատեանը պիտի բացուի ժամը 3ին:

Հրաւիրեալ են Ազգ. Երեսփոխանք իրենց ազգասիրական պարտականութիւնը կատարելու փութալ:

Մնամ աղօթարար

Պատրիարքական Տեղապահ

ԳԷՈՐԳ Ծ. Վ. ՌՈՒՍՃՈՒԳԼԵԱՆ

15 ապրիլ 1885

ՕՐԱԿԱՐԳ

Ա.— Ատենական գործողութիւնք:

Բ.— Ըստ Նորընտիր Ամենապատիւ Սրբազան Պատրիարքին:

Գ.— Փակումն Ազգ. Ժողովոյ 1884րդ. ամի նստաշրջանի:

ԱՏԵՆԱԴՊԻՐ

Յ-նէփ Պօչ-եան

—

Տիւն սաաթ 8 րատտէլէրինտէ Բաթրիգխանէնին պիլճիւմլէ մէմուրին վէ եասագճըլարը՝ Տէր Մինասեան Գէր. Տ. Վահան վարտապէտին տէլալէթիյլէ Բաթրիգ Աննն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինէ Թագտիմ օլընմըշլար, վէ պու միւնասէպէթլէ մումաիլէյհ Վահան վարդապետ իլէ Գարու քէհեասը Փրէնկեան Աբրահամ էֆ. մէմուրինը մումաիլէյհիմ Թարաֆընտան մուխթասար նութգլար իրատ էյլա Բաթրիգը միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին գուտումնը Թէպրիք էյլէմիշլէր տիր:

—

Տիւն Բուսիա սէֆարէթի պաշ Թէրճէմանը Մ. Իվանօֆ Բաթրիգխանէյէ կէլէրէք, Բաթրիգը ճէտիտ վէհապեաթեան Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինէ րէսմը Թէպրիքի իֆա իթմիշ տիր:

Բէգալիք բայթախթըն հէր սընֆ զէվաթը էհալիսինէ մէնսուպ պիր խայլի միւթէֆէյէրէ տախի բէյտէրբէյ Բաթրիգխանէյէ կէլէրէք, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ իֆայի րասիմէի Թէպրիքիյաթ իթմէքտէ տիրլէր:

—

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին Տէրսաատէթէ միւվասալէթի Թաֆսիլաթընը Թարիֆ իթթիքիմիզ սըրատա, Բաթրիգի միւշարէլէյհի վէ տավէթէ կիտէն զէվաթը Ժիւ-Բէլ վաբօրընտան ալմագ իւզրէ վաբօրը մէզքիւր իւզէրինէ կիտէն 3 ...լ վաբօրլարըն Զախ Շիրքէթը Խայրիյէնին օլտըղը վէ Բաթրիգ Սրբազանըն պու 2 ...լտան պիրինէ րաքիպէն իսքէլէյէ չըգտըղընը եազմըշ իսէք տէ, պունտա պիր սէհվ վագը օլուպ, մէզքիւր 2 ...լ վաբօրընըն պիրի՝ հիւքիւմէթ Թարաֆընտան Թախսիս պույրըլմըշ վէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի տէ Ժի-Բէլ վաբօրընտան մէզքիւր րաքիպէն Եէնի Գաբու իսքէլէսինէ չըգմըշ տըր:

—

Օրթաքէօյ Եէնի Թաղ. Խորէ... հուրգընըն իսթիֆաասը իւզէրինէ էվվէլքի բազար կիւնի ինթիխապը ճէտիտ իճրա օլ... Մաքսուտ Սիմօն պէյ իլէ ...սուֆեան Տիգրան, Բարունակեան Սթեփան, Պապաեան Միհրան վէ Գաբրիէլեան Գաբրիէլ էֆէնտիլէր Թաղական ինթիխապ օլունմըշլար տըր: Տէօրթ նամզէտ՝ Թէսավիի արայա գալմըշ օլտուղընտան, պունլարտան իքիսինին ինթիխապը իչիւն կէլէճէք բազար կիւնիւ մուաամէլէ ինթիխապիյէ իճրա օլունաճագ տըր:

—

ՄԱՆՈՒԷԼ ՄԻՐԱԽՈՐԵԱՆ

ՆԿԱՐԱԳՐԱԿԱՆ

ՈՒՂԵՒՈՐՈՒԹԻՒՆ Ի ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Գ-... Ալեքսանդրեան Տպագրատուն

ՄԱՍՆ Բ.

Հէր քիթապճը տիւքքեանլարընտա 10 ղըշ.ա ֆիւրուխթ օլունուր:

2—3

ԻՆԿԻԼԹԵՐՐԱ ՎԷ ՌՈՒՍԻԱ ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ՏՈՒՎԷԼԻ ՍԱՑԻՐԷ

Անկլօ-Ռուս միւնազաասը, տէվլէթի Օսմանիյէնին մէվգըըրնա եօլէ պիր ֆէվգէլատէ էհէմմիյէթ վէրմիշ տիր քի, ասըը հազըրտա պէյքի պունուն պիր էմսալի կէօրիւլմէմիշ տիր տէնսէ միւպալաղա թարաֆընա կիտիլմիշ սայըլամազ։

Միւթէքէպպիր Ինկիլիզլէր, Թիւրքիանըն իթթիֆագ վէ մուավէնէթինէ նէ՛ տէրէճէլէրտէ միւհթաճ պուլունտուգլարընը հիչ պիր վագըթ չիմտիքի գատար պէնիր սուրէթտէ իդրաք իթմէմիշլէր, վէ անլէրին էլտէ իտիլմէսի իչին պու տէրէճէտէ խահիշ վէ արզու կէօսթէրմէմիշլէր տիր։

Էկէր սօն սաաթտա, միւնազաայի մալիւմէնին սուլհէն թէսվիյէսինէ պիր չարէ պուլունամազըպ, իշ սիլահըն հիւքմինէ հէվալէ օլունուր իսէ, տէվլէթի Օսմանիյէ, մուհարէպէնին իպթիտասընտա եախօտ հիչ տէվամընտա, Ինկիլիզլէրին արզուսընը եէրինէ վարտըրաճագ մը վարտըրմայաճագ մը, պուրալարը չիմտիտէն գաթիէն պիլինէմէզ իսէ տէ, օլ պապտա ճայիզ կէօրիւլէպիլէն սըրֆ քէչֆիյաթ վէ իհթիմալաթըն տախի, սուլհ եախօտ հարպ թարաֆընա գույվէթ վէրէճէք պէօյլէ հիւքմլէրի պուլունտըրըլնա հէր թարաֆտան գանաաթ հասըլ օլմուշ տըր։

Էլ հասըլ տէվլէթի Օսմանիյէնին իթթիֆագ պուլունուլաճաղը թարաֆ ու հարէքէթ իհթիմալի Ինկիլթէրրանըն տա Ռուսիանըն տա սօն գարարլարընա հիւքմ իտէճէք տիր տէնսէ ճայիզ տիր։

Վագա էկէր Ինկիլթէրրա տէվլէթի Ռուսիայա գարշը մուհարէպէ՛ իթմէյէ մէճպուր իսէ, տէվլէթի Օսմանիյէնին իթթիֆագը օլմագսըզըն տախի մուհարէպէ իտէպիլիր։

Ֆագաթ չուրասը բէք սահիհ տիր քի, տէվլէթի Օսմանիյէ, քէնտի Պօղազլար վէ Անատօլու մէմգըրլարը, վէ մուավէնէթի նագտիյէնին տէրէճէսինէ կէօրէ մէյտանը մուհարէպէյէ վազ իտէպիլէճէյի քիւլլիյէթլի ասաքիրի իլէ Ինկիլթէրրայա միւթթէֆիք պուլունտուղունտա, մուհարէպէ վէգանինին Անկլօ—Թիւրք թարաֆը օլ գատար աղըր պասաճագ տըր քի, Ռուսիա տէվլէթինի կէրէք Աֆղանիստան վէ կէրէք Անատօլու հուտուտլարընտան կէրիյէ աթմագ վէ ագալլի 20—30 սէնէ էվէլինտէն գըմըլտանամայաճագ պիր հալէ վազ իթմէք իչին իքի սէնէ ուզրաշմագ լազըմ իսէ պիր սէնէ, 200 միլեօն լիրա սարֆ իթմէք լազըմ կէլիր իսէ 100 միլեօն, վէ 100 պին ասքէր թէլէֆ իթմէք լազըմ իսէ 50 պին քըաֆի օլապիլիր։

Իշթէ Ինկիլիզլէրին, իթթիֆագը Օսմանիէյի էլտէ իտէպիլմէք իչին կէօսթէրտիքլէրի խահիշ պունտան նէշէթ իտէեօր։

Պունուն մուղայիրի օլարագ էկէր տէվլէթի Օսմանիյէ Ռուսիանըն թարաֆընտա պուլունուր իսէ, Ինկիլիզլէրին իչի նէ գատար աղըրլաշաճաղը թարիֆէ հաճէթ տէյիլ տիր. ֆագաթ պիր Ռուսօ-Թիւրք իթթիֆագը, պիր Անկլօ-Թիւրք իթթիֆագընտան զիատէ իհթիմալտէն ուզագ կէօրիւնտիւյի իչին, օլ ճիհէթտէն Ինկիլիզլէր պիր Թէլաշ կէօսթէրմէեօրլար։

Շիմտի հէր թարաֆտան էն զիատէ իհթիմալը կէօսթէրիլէն չէյ, տէվլէթը Օսմանիյէնին քըամիլէն պիթարաֆ տուրաճաղը տըր։

Վագա պազը մահզուրլար պուլունմասա, Ինկիլիզլէր, տէվլէթը Օսմանիյէնին ֆիիլի իթթիֆագընտան գաթի իւմիտ իթտիգլէրի հալտէ տախի, անըն պիթարաֆլըղը իլէ Թէսէլլի պուլաճագլար իտի։

Ֆագաթ Պօղազլար մէսէլէսի, իշէ պէօյլէ էնկէլ օլույօր։

Զիւնքի տէվլէթի Օսմանիյէ քըամիլէն պիթարաֆ գալտըղը հալտէ, կէրէք Ջանագ գալէ վէ կէրէք Գարատէնիզ պօղազլարընը, Թապիաթը իլէ կէրէք Ինկիլթէրրայա վէ կէրէք Ռուսիայա գարշը գաբալը սագլայաճագ տըր. վէ պու սուրէթլէ Ռուսիա տէվլէթի, էն զիատէ գօրգտուղու Գարատէնիզ ճիհէթինտէն վէ հէվալիսինտէն էմին օլարագ իսթիֆատէ իտէճէք, վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթի տախի էն զիատէ կիւվէնտիյի մէզքիւր գըթանըն եիւզինիւ կէօրմէքտէն մահրում գալաճագ օլտուղունտան, զարուրի պիր թարաֆըն ֆայտէսինի վէ տիկէր թարաֆըն զիյանընը մուճիպ օլան պիր թարաֆլըղա, Ինկիլիզլէր պիթարաֆլըգ նազարը իլէ պագմագ իսթէմէեօրլար։

Հալ պու քի տէվլէթի Օսմանիյէ թէքմիլ պիր թարաֆլըղա գարար վէրտիյինտէ, պիթարաֆլըգ վագի ֆէսինէ գարշը կէօսթէրիլէն մէզքիւր իթթիրազլարը Թահթընազարա ալմագ իսթէսէ պիլէ, եօթէ եանտա Բարիզ վէ Պէրլին ահտնամէլէրի՝ Պօղազլարըն էճնէպի հարպ սէֆինէլէրինէ գարշը գաբալը սագլանմալարընա հիւքմ իթմիշ օլտուգլարընտան, Պազը Աւի, օլսա օլսա, Ինկիլթէրրա տօնանմասընըն Պօղազլարտան կէչմէսինէ պիր բրօթէսթօ Թահթընտա միւսաատէ իտէպիլիր քի, պունընլա Ինկիլթէրրա տէվլէթի՝ մէզքիւր Ահտնամէլէրէ վազը իմզա իտէն ուհում պէօյլէ տէվլէթլէր հուզուրընտա մէսուլիյէթ Թահթընտա գալմըշ օլուր։

Զաթէն Ֆրանսա, Ալէմանիա վէ Ավուսթրիա տէվլէթլէրինին պու պապտա պէյանը իթիրազ իթմիշ օլտուգլարը մալիւմ տըր. ֆագաթ Ինկիլիզլէրին բէք տէ պու իթիրազլարտան միւթէէսսիր օլմատըգլարը եօլէ կէօսթէրիյօր քի, տիւէլը միւշարէլէյհիմանըն, իթիրազ վէ բրօթէսթօ տաիրէլէրինտէն իլէրույէ կէչէճէքլէրինէ Ինկիլիզլէր բէք տէ իթիմատ իթմէքտէ տէյիլ տիրլէր։

Էկէր Ինկիլթէրրա Թարաֆընտան Ռուսիայա գարշը իլանը հարպ օլունուր իսէ, չու Պօղազլար մէսէլէսինին նէ ընկ քէսպ իտէճէյի, պիրհագգըն հէր քէսին մէրագ վէ էնտիշէսինի Թահրիք իլէմէքտէ, վէ կէօնակէօն քէչֆիլէրէ եօլ կէօսթէրմէքտէ տիր։

Զաթէն Ինկիլիզ տօնանմասընըն Բարիզ Ահտնամէսինտէն սօնրա վէ հէնուզ եէտի սէնէ մուգատէմ պիր տէֆա տահա Ջանագգալէ պօղազընտան կէչմիշ օլտուղը մալիւմ տըր. քի օլ վագըթ տիւէլը էճնէպիյէտէն հիչ պիրիսի Բարիզ ահտնամէսինին մէզքիւր նագըլնա գարշը սէս չըգարմամըշլար։

Վագա օլ վագըթ տէվլէթը Օսմանիյէ Ռուսիայա գարշը մուհարիպ հալտէ պուլունմագտա իտի իսէ տէ, Ինկիլթէրրա տէվլէթի տախի մուհարիպ եախօտ ֆիիլի միւթթէֆիք տէյիլ իտի։

Հագիգաթը հալ չունտան իպարէթ իտի քի, օլ վագըթ մէմալիքի Օսմանիյէ պէօյլէ պիր թէհլիքէ Թահթընտա պուլունտըղընտան, Ինկիլիզ տօնանմասը, Ջանագգալէ պօղազընտան կէչմիշ իչէրի կիրմէսինէ, Եվրօպա տէվլէթլէրի Թարաֆընտան ֆէնանազար իլէ պագըլմամըշ իտի. ֆագաթ պու ճիւմլէ իլէ Բարիզ Ահտնամէսինին պօզուլը, վիւճուտինէ գուրպան կիթմիշ իտի։

Զաննը աճիզանէմիզճէ Պէրլին Գօնկրէսինտէ պու մէսէլէ խուսուսընտա պիր միւզաքէրաթըն էսաս օլուպ, օնտան սօնրա չու եա պու իթիրազա մէպնի Պօղազլարտան էճնէպի տօնանմալար կէչիրիլմէմէսի իչին գաթի թէմինաթլար կէօսթէրիլմէսի իսէ տէ, Լօրտ Սալիզպէրի Ինկիլթէրրանըն պէօյլէ պիր գաթի թէէհհիւտ ալթընա նաթ վէրմէսինի ռէտտ իթտի։

Խալքըմըզա պէօյլէ պիր չէյ կէլիէօր իսէ տէ, ինթիհալ տըր քի եանըլմագտա օլալըմ. ֆագաթ բէք ասըլըզ տա օլմամալը։

Տիւնեա ալէմ պիլիր քի, Գարատէնիզ վէ Պօղազլար իչին հէր թէն Պօղազլար մէսէլէսի քէնտի քէնտինէ հալլ օլուպ, խարիճտէն հիչ պիր տէվլէթին իթիրազընա մահալ գալմամազ։

Զաթէն տէյէնլէր տէ վար տըր քի, Պօղազլարըն գաբալը սագլանմասընը արզու իտէնլէրին ասըլ մագսատլարը, պու եիւզտէն Ինկիլթէրրայա գարշը պէօյլէ պիր միւշքիլ չըգարըպ, անը սուլհուն պագասընա մէճպուր գըլմագ ատան իպարէթ տըր։

Ֆագաթ նասըլ քի տէտիք, մէզքիւր միւշքիլ, Ինկիլիզլէրին իւզէրինէ հուսուլէ կէթիրմէսի արզու օլունան թէէսսիրի մէյտանա կէթիրէմէմիշ օլտուղընտան, իշէր Ի—ԼԲէ—Մ—Բէ—Մլէրտէ վէ իլանը հարպլարտա գարար գըլար իսէ, Պօղազլար մէսէլէսինին ասըլ ընկի տախի օլ վագըթ պէլլի օլաճագ տըր։

Վէ էկէր տէվլէթի Օսմանիյէնին տախի Ինկիլթէրրա իլէ միւթթէֆիգ օլմագլըղը վաթանը մէնֆաաթլընտան ատտ իտէճէք սէպէպլէրի պուլունուր իսէ, օլ վագըթ Պաթումըն վէ Գարսըն վէ Թագըմինաթը հարպըն վէ սայիրէնին կէրույէ իատէսինի բէք իհթիմալտէն գըլմագ իւզրէ 1877—78 մուհարէպէսինին տէվամընտա պաչլանմըշ օլաճագ, վէ Պէրլին ահտնամէսի տախի, պիր Պէրլին Միւթարէքէսինէ թահվիլ օլմուշ օլաճագ տըր։

Ինկիլիզլէրին Լօրտ Պիգընսֆիլտի քէնտի մէզարը իչինտէ հարէքէթէ կէթիրէճէք արզուլի չէտիտլէրի պու տըր։

Ֆագաթ սօն Ռուսիա մուհարէպէսինտէ ագըլլարը նէ՞րէտէ իտի։

Լօրտ Պիգընսֆիլտ սաղ օլմուշ օլսա, Մ. Կլատսթօնա վէ քէնտի հէմմէֆքէարլարընա աճէպա տահա նէլէ՛ր սիւալ իտէճէքտի։

Պու տէֆա Մ. Կլատսթօն վէ րէֆիգլէրի պիննէֆս քէնտիլէրի իտարէյի տէվլէթ պաչընտա պուլունտուգլարընտան, աթէշին սըճագլըղընը եազըլտան հիսս իտէյօրլար։

Ֆագաթ պու աթէշ, եինէ օ էվվէլքի աթէշ տիր։

ՍՕՆ ԲՈՍԹԱ

Պու սօն կիւնլէրտէ կէլէն թէլէկրաֆլարտան միւսթէպան օլտուղը վէճհլէ, Ինկիլթէրրա իլէ Ռուսիա միւնազաասը տահա զիյատէ պիր չիտտէթ վէ վէխամէթ քէսպ իթմիշ օլուպ, տէվլէթէյնի միւշարէլէյհիմանըն միւնասէպաթը սիյասիյէսի հէման պիւսպիւթիւն կէրկինլէշմիշ վէ մինգաթի օլմագ րատտէլէրինէ կէլմիշ տիր։

Իչպու վէխամէթ վէ պիւրուտէթին պաշլըճա սէպէպի Աֆղանիսթանտա հուտուտ գօմիսէրի Ժէնէրալ Լիւմստէն Թարաֆընտան ախիրէն վիւրուտ իթտիկինի խապէր վէրմիշ հիւքիւմէթ պիր Թէլէկրաֆ օլուպ, պու Թէլէկրաֆ՝ Ռուսլարըն Աֆղանլար արասընտա վուգու պուլան մուհարէպէ հագգընտա Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինին Ժէնէրալը մումայէյհէն իսթէտիկի իքինճի բաբօրթօ տէյիլ իսէ տէ, մումաիլէյհ Ժէնէրալըն մուհարէպէի մէզքիւրէ հագգընտա եազտըղը իլք րաբօրթօյու թէքրար իթմէքտէ վէ Ռուս գօմանտանը Ժէնէրալ Գօմարօֆուն րիվայէթինի ճէրհ ու թէքզիպ էյլէմէքտէ տիր։

Պունտան մաատա Ինկիլիզ գապինէթօսունուն Ժէնէրալ Լիւմստէնտէն բէնճէ վագաասը հագգընտա Թալէպ էյլէտիկի տահա մուֆասսալ րաբօրթօ՝ պա Թէլէկրաֆ կէչէն չարշէնպիհ սապահը Լօնտրայա վիւրուտ իթմիշ, վէ րէիսը վիւքէլա Մ. Կլատսթօն պու խուսուսը Մէճլիսը մէպուսանա պիլթէպլիղ, Ինկիլիզ Ժէնէրալըն գավլինճէ Աֆղան վէ Ռուս մուհարէպէսինին Ժէնէրալ Գօմարօֆ Թարաֆընտան վագը օլան րիվայէթտէն բէք չօգ ֆարգըը օլտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Կէօրիւնիւյօր քի, իշթէ պու սօն րաբօրթօ իւզէրինէ Ինկիլիզ գապինէթօսը՝ ասքէրինի կէրի չէքմէսինի Բէթէրսպուրկ գապինէթօսընա թէքլիֆ իթմիշ, Ռուսիա իսէ պու թէքլիֆէ ճէվապը րէտտ վէրմիշ, վէ էն զիյատէ քէնտի Ժէնէրալլարընըն իֆատէ վէ րիվայէթինէ էհէմմիյէթ վէրմէքլէ մէճպուր օլտուղընը մուսիրրանէ պէյան էյլէմիշ օլմագլա, անըվալը սիյասիյէ տահա զիյատէ քէսպը վէխամէթ իթմիշ տիր։

Ֆիլհագիգա պէօյլէ պիր միւնազաանըն թէսվիյէսի հէր իքի թարաֆըն ասքէրի մէմուրլարը Թարաֆընտան կէօնտէրիլէն րաբօրթօլարըն միւնտէրիճաթընա մէնուտ վէ միւթէվագգըֆ գալտըգտա, մաատէ՛ Նամուսը ասքէրիյէ ինթիգալ իթմիշ օլուպ, պու իսէ բէք տէ գօլայ Թէրքը միւթալիյաթ իթտիրմէյէճէկի վէ իքի Թարաֆ տա «պէնիմ տէտիկիմ տօղրու տըր» տիյէրէք իսրար էյլէյէճէկի հասէպիլէ, Թէսվիյէի միւզաքէրէնին պիւսպիւթիւն միւշքիլլէշմիշ վէ պէյքի մուհալ պիր հալ կէլմիշ օլտըղը մէյտանտա տըր։

Իշթէ Աֆղան հուտուտընտա պուլունան Թահգիգը հուտուտ Ինկիլիզ գօմիսէրի Ժէնէրալ Լիւմստէնին՝ Թիրբիւլ Նամ մահալտէն ալտըղը ապրիլ 17 Թարիխլի, Լօնտրա գապինէթօսընըն սիւալինէ ճէվապէն պա Թէլէկրաֆ եազտըղը մուֆասսալ րաբօրթօնըն

(55)

ԳԸԶԸԼ ՍԻՀՐՊԱԶ

ՄԻՒԹԸՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Լա՛զար, սանա Թալիմաթըմ չունտան իպարէթ տիր. հիչ պէլլի իթմէ՛քսիզին Լագմանսըն ավվալ վէ մուամէլաթընա տըգգաթ էթ. անըն կէօլկէսի մագամընտա, գօնագըն տախիլինտէ վէ խարիճինտէքի հարէքէթընը կէօզլէ. միւշքիլ պիր չէյ տէյիլ. օ ատամ՝ էթրաֆընը գուշաթմըշ օլան պիր Թագըմ անմագ քէօյլիւլէրի պիլէնտիյի կիպի գանտըրմըշ օլտուղընտան, քէնտիյի բէք ուսթատ պիր ատամ զանն իտէյօրսա տա, սէնին կիպի հէր չէյի կէօրմիւշ կէչիրմիշ Բարիզլի գըյանէն, նէ տէրէճէ սափտէրուն օլտուղընը պիլմէյօր. պու ատամ իլէ նէ վէճհ իլէ մուամէլէ իտէճէյիմի պիլմէլիյիմ. պիր հաֆթա գարֆընտա հէր չէյի անլայըպ պանա պիլտիրմէլիսին. պու նազիք պիր խըզմէթ տիր, հիւսնիւ սուրէթլէ իֆա իտէճէյինէ էմին իմ։

—Մա՛րքի, սիզ ռահաթ օլունըզ. էմրինիզի քէմալը տըգգաթ վէ սատագաթլա իֆա իտէրիմ. պու ատամըն նասըլ ատամ օլտուղընը պիր հաֆթայա վարմազ անլարըմ։

—Սէնին պու միսիլլիւ խուսուսաթտա կէօսթէրտիյին խահիշ բէք խօշումա կէլմէքտէ տիր. սէն հէր չէյին չարէսինի պուլուր պիր ատամսըն. իսթիգպալինին բէք պարլագ օլաճաղընա էմին իմ. կիւնիւն պիրինտէ Ֆրանսանըն էն պէօյլէ ասըլզատէկեանընտան պիրինին տաիրէ միւտիրի վէ քէթխիւտասը օլաճաղընա չիւպհէմ եօգ տըր...

—Էկէր օ միւնասէպէթլէ, էֆէնտիմտէն այրըլմազ իճապ իտէճէք օլուր իսէ, գապուլ իթմէմ։

—Ճի՛ տէն մի սէօյլէյօրսըն։

—Էկէրչի եալան սէօյլէյօր իսէմ, իր պօզուլտըմա էօլէյիմ։

—Կէօրիւնիւր քի պէնի սէվէրսին։

—Սիզի կէօզլիւմին պէպէյինտէն զիյատէ սէվէրիմ. հաթթա Բարիստէն հարէքէթ իթտիյիմին իլք ազշամը, Սիմօն Բայմօն իլէ պու խուսուստան պահս իտէյօր իտիք։

—Էքսէրիա նիզամը տուրէսինտէ սանա պիր խըձրէթ տէ վէրտիյիմ եօգ. էյէր պէլլէյէպիլմիշ իսէմ, պիր սէնէլիքտէն զիյատէ խըձրէթ պօրճում օլմալը...

—Նէ վագըթ օլսա վէրիրսինիզ. գաթըընըզ կիպի սէխավէթ սահիպի պիր աալիճանապէն ալաճագը օլմագ, Փահիշ Փայիզ իլէ պիր մահալէ ազչէ վէրմիշ օլմագ տէմէք տիր. սիզ պէնիմ գատր ու գըյմէթիմի պիլիր, վէ արասըրա տախի իգթիտարըմը Թասթիգ իտէրսինիզ... Ինսանիաթ պու հալտա ազչէտէն գըյմէթտար տըր։

—Եօլէ իսէ էմին օլ. պիրազ էվվէլ պահսընը կէչիրտիյիմ վէ սէնի տահա պէխթիյար իտէճէք օ զէնկին ատամ՝ Լուի Անտրէ Սիմօն տէ Սէն-Մէքզան տըր, տոլէտոյին կիպի իսթիֆատէ իտէպիլիրսին, օ տա իզմայըը այն իտէր։

Լազար ալքըշլէնտէն պիր մըշթայը վէրտի։

—Տէմէք օլուր սէրվէթ ու սամանըն եօլունու Թութմուշ կիտէյօրուզ։

—Շիւպհէ՞ մի վար. ուճուզու եագալամըշըմ քի գաչըրմազ գապիլ տէյիլ. տիվանէլիք վէ քէչէլի կէչտի կիթտի. ազ վագըթտան միլեօն սահիպի օլաճաղըմըզ... պէն մըթլագ եաթըռըյօրըմ. Եարըն պէն քէնտի պաչըմա սօյուլըրըմ. գօճա Լագթանս հազըրընտա մալիւմաթը սահիհէ իսթէրիմ հա՛, տէյիպ, Մարքի եաթաղընա կիրտի։

25

Օ կէճէ Սէն-Մէքզանըն գիհնի, սէրվէթ վէ տէպտէպէ տուշիւնճէլէրինէ սապահա գատար մէշղուլ օլտուղընտան, ույգուսու գաչըպ, բէք ազ ուպույապիլմիշ տիր. Քէնտի քէնտինէ—տուշիւնտիւքճէ գանի օլույօրում քի, նէ ճէմը իգպալիմ պանա էհէմմիյէթ պիր եօմ վէ եասըը գավիլէ իւզէրինէ միւզթէնի բարլագ պիր իսթիգպալ հազըրլայօր. պու տէֆա գըրմէթիմ պանա... պունտան իսթիֆատէ իտէպիլմէք իչին, չօգ մէհարէթ... օնու էլտէ իթմէյէ պագմալը. իքի միլեօն սահիպի օլան Մարքիզ տը Շավինի պէնի սէվմէյէ հազըր վէ մէյյալ տըր. անը ճէմալէն վէ գալպէն քէնտիմէ մալ իթմէք պէնիմ էլիմտէ տիր... կէրչի Օլէնը էվլի իսէ տէ, գայիմվալտէսի օլան զէվճինին չօգ եաչլըմաշ... կիթտէճէյի մուհագգագ տըր... խօշ չայէտ չու մուզիր իխթիյար ինատ իտիպ տէ Մարքիզի պիր ան էվվէլ աուլ պըրագմաճագ օլուր իսէ, օնու տա պապալարընըն վէ տէտէլէրինին եանընա եօլլամը իթմէք իչին, բէք չօգ գօլայ վէ պարաբօլը թէտպիրլէր պուլունապիլիր. իքի միլեօն, ճէսիմ պիր սէրվէթ տիր... լաքին հէր արզումու, հէր էմէլիմի, վէ հէր ագըլըմա էսէնի եաբըլ, չալըշա վէ տէպտէպէի Փէվգէլատէմ իլէ Բարիս էհալիսինի հայրէթտէ պըրագաճագ տէրէճէ ազամէթ կէօսթէրէպիլմէքլէ քըաֆի պիր սէրվէթ սայըլամազ. մամաֆիհ, պու տէրէճէտէ ճէսիմ պիր սէրվէթէ տէ մալիք օլապիլիրիմ, վէ Օլէնը պէնի պունա մուվաֆֆագ իթմէյէ միւգթէտիր տիր. Գօնթ վէ Գօնթէս տը Բահօն՝ օն տօքուզ սէնէտէն պէրու էվլի օլտուգլարը հալտէ էվլատլարը եօգ տըր, վէ պունտան սօնրա օլմաղը տա եօգ. չու հալտէ, էն եագըն ագրապալարը վէ միրասխօրլարը էսլընըզ Օլէնը տիր, չու վասի միլեօնլարըն քըաֆֆէսի Գօնթ իլէ Գօնթէսըն վէֆաթլարընտան սօնրա Օլէնին մալը օլուր... Գօնթուն սըհհաթի գաթէն բէք միւքէմմէլ տէյիլ... Գօնթէս իսէ սէվկիլի գօճասը էօլիւրսէ չօգ եաշամազ. Օլէնը իլէ էվլէնէճէք օլուր իսէմ, ազ վագըթ զարֆընտա, Նիսապէթ գայնաթալ իթմէք մուլք օլուրըմ. Խըտա ալիմ ջըլտըրմագ կէլլիւմ—տէր իտի։ Եաթաղընըն եանընտաքի մասու սէօնտիւրմիւշ վէ օտա գարարմըշ օլտուղը հալտէ, Մարքիին նազարընտա կէօյա եաղմագտա օլան ալթուն լիրալըն բարլըթըսը, էթրաֆըն գուլէյլինի այտընլըգտա Թէպտիլ իտէր իտի. չու խայալաթտան ճէննէթ կիպի պիր հալ արզ օլույ, եաթագտան գալգմագ վէ ալթուն տալղալար իչինէ տալըպ եուզմաք Թէսավվուր իտէր իտի։

Պու միսիլլիւ պիր Թագըմ զարիֆ Թէխայյիւլաթ վէ մէվհումաթըն արագասընտան էհէմմիյէթլի միւթալաալար վէ տուշիւնճէլէր Մարքիին զիհնինի իհաթ իտիյ, իճրասը լազըմ կէլէն Թէշէպպիւսաթը պիրէր պիրէր վէ աղըր աղըր վէզնի իտէրէք սուրում, իճրասը զօրլը միւմքին տէնէմէզ իսէ տէ, զայէթ միւշքիլ կէօրիւնիւր իտի։

(Տէյ-4)

սուրէթի պէր վէճհը աթի թէր-
ճէմէ վէ նագլ օլունմուշ տըր ։

Ապրիլ 13 Թարիխլի թէլէկրաֆ-
նամէի ալինիզէ ճէվապէն, Բէնճէ
իւզէրինէ հիւճումը հագգընտա
Ժէնէրալ Գոմարոֆըն կէօնտէրմիշ
օլտըղը րաբօրթօնըն մուգաւը հալէ
մուվաֆըգ օլմատըղընը արզ իտէ-
րիմ ։

1.— Ժէնէրալ Գոմարոֆ՝ «մար-
տըն 25ինտէ պիր միւֆրէզէ՝ Գուշ
նէհրինին թահմը իսթիլամըզտա
պուլունան սահիլի իւզէրինտէ
վագը թուշ քէօբրիւյէ եագլաշտը»
տէյօր ։

Ճէվապ.— Ժէնէրալ Գոմարոֆ՝
Գուշ նէհրինին իքի սահիլի հագ-
գընտաքի խտտալարընը իսպաթ
իտէմէզ ։ Նէհրը մէզքիւրըն սոլ
սահիլի տախմա Աֆղանլըլարըն
զապթընտա օլուպ ։ Ռուսիալըլար
հիչ պիր զէման իսթիլա իթմէ-
միշլէր իտի ։ փէտրվարըն 20սինտէ
Ռուսիալըլար Բուլի-Խիշթինին շը-
մալ ճանիպինտէ վէ պիր միլ մէ-
սաֆէտտէ վէ Գուշ նէհրինին Միւր-
ղապ նէհրինէ միւնսապ օլտըղը
մէվգըյէ տախի պիր միլ մէսա-
ֆէտտէ քէաին Զիզիլ-Թէբէ նամ
մէվգըյէ 25 նէֆէր Թիւրքմէն
բիշտարլարը իգամէ իթմիշլէր ի-
տի ։ Ռուսիալըլարըն էն զիյատէ
իլէրիլէմիշ օլան նօգթաի իսթի-
լալարը պու իտի։ փէտրվարըն 20-
սինտէ օլտըղը կիպի, մարտըն 25-
ինտէ Ռուսիա սիւվարիլէրինին
պիր միւֆրէզէսի՝ Բուլի-Խիշթիյէ
տօղրու իլէրիլէմէք էսթէմիշ իսէ
տէ ։ Աֆղան գօմանտանըն իս-
թարը իւզէրինէ կէրի չէքիլմիշ
իտի ։

2.— Ժէնէրալ Գոմարոֆ՝ «Աֆ-
ղանլըլարըն՝ քէօբրիւնիւն գուր-
պինտէ պիր իսթիհքեամը Թութ-
մուշ օլտըգլարընը կէօրտիւմ»
տէյօր ։

Ճէվապ.— Մէվգըի մէզքիւր՝
մարտ 17 Թարիխլի մուգավէլէնին
ագտընտան վէ Ժէնէրալ Գոմարո-
ֆըն ասքէրինին իլէրիյէ սէվգին-
տէն ազտէմ Աֆղանլըլար Թարա-
ֆընտան իսթիլա օլունմուշ իտի ։

3.—Ժէնէրալ Գոմարոֆ՝ «պիր
միւնազաատան սագընմագ իչիւն
ասքէրիմիզէ Աֆղանլըլարըն մէվ-
գըլինտէն 5 վէրսթ ուզագ պիր
նօգթա Թութտուրմուշ իտի» տէ-
յօր ։

Ճէվապ.—Ասքէրին գըսմը ա-
զէմի՝ պէյան օլունտըղը իւզրէ ու-
զագտա պիր մէվգը Թութմուշ
իսէ տէ, Ռուսիալը միւֆրէզէլէր՝
Զըզըլ-Թէբէյէ պիր միլ մէսաֆէ-
յէ գատար իլէրիլէմիշ իտիլէր։

4.—Ժէնէրալ Գոմարոֆ տէյօր
քի ։ «Աֆղանլըլար՝ քէնտի իւ-
զէրլէրինէ վարմագ նիյէթինտէ
օլմատըղըմըզ հագգընտա քէայը
գանաաթ իթտիքլէրինտէ, օրտու-
մըզա թէզարրուպէ պաշլամըշլար
տըր»

Ճէվապ.— Աֆղանլըլար՝ Ժէնէ-
րալ Գոմարոֆըն սուլհ նիյէթինտէ
պուլընտուղընա ասլա գանաաթ
հասըլ իթմէմիշլէր տիր ։ Պիլաքիս
Ռուսիալըլարըն հարէքէաթ վէ
թահրիք իտիճի մուամէլաթըլա-
րընտան մէնը միւնազաա միւմ-
քին օլմատըղընա գանի օլարագ ,
քէնտիլէրինի մուհաֆազա իչիւն
խաթթը միւտաֆաալարընը կէ-
նիշլէմէկէ մէճպուր օլմուշլար տըր։

5.—Ժէնէրալ Գոմարոֆ «մար-
տըն 27 սինտէ Աֆղանլըլար՝ պիր
Ռուսիա պէօլիւկինիւն իսթիգ-
շաֆաթա չըգմըշ օլտըղընը կէօր-
տիւքլէրինտէ, իւզէրինէ 3 պէօ-
լիւք բիյատէ վէ պիր միւֆրէզէ
սիւվարի վէ 1 բարէ թօբ սէվգ
իթտիլէր» տէյօր ։

Ճէվապ.—իսթիգշաֆ իչիւն պիր
պէօլիւք սէվգ օլընմասը՝ էլպէթ-
տէ պիր հարէքէթը խասմանէ
տիր ։ Պիր Ռուսիա պէօլիւկիւ 250
նէֆէրտէն , 3 Աֆղան պէօլիւկի
իսէ 225 նէֆէրտէն միւրէքքէպ
տիր ։ Մարտըն 27 սինտէ , իքի
Ռուս միւֆրէզէսինին պիր անտէ
իլէրիլէմէքտէ օլտըգլարը կէօ-
րիւլմիշ տիր ։ Միրալայ Ալիխա-
նոֆ՝ սիւվարիլէրի իլէ Բուլի-Խիշ-
թիտէն տահա իլէրիյէ գատար
կիթմիշ տիր ; վէ բիյատէ իսէ
Միւրղապ նէհրինին սաղ գըյը-
սընտաքի Աֆղան օրտուսընըն սաղ
ճէնահընա տօղրու եւրիւմիւշ
տիր ։ Միրալայ Ալիխանոֆ՝ Աֆ-
ղանլըլարըն մէվգըինէ 4 միլ մէ-
սաֆէյէ գատար իլէրիլէյիպ, Աֆ-
ղան սիւվարիլէրինին մուգապէլէյէ
չըգտըգլարընտա բիւճաթա մէճ-
պուր օլմուշ տըր ։ Ռուսիա բիյա-
տէլէրի տախի՝ Աֆղանլըլարտան
3 պէօլիւք սէվգ օլընտըգտա, վէ
իլէրիլէմէյէ տէվամ իտէրլէր իսէ
աթէշ իթմէյէ մէճպուր օլաճա-
ղընը Աֆղան գօմանտանը իխպար
իթտիքտէ, կէրիյէ չէքիլմիշ տիր ։
Ժէնէրալ Գոմարոֆըն էրքեանը
հարպ րէիսի՝ մարտըն 28 ինտէ
Աֆղան գօմանտանը իլէ միւլա-
գաթընտա, միրալայ Ալիխանո-
ֆըն տէֆը զամ իչիւն իլէրիլէմիշ
օլտըղընը սէօյլէմիշ տիր ։

6.— Ժէնէրալ Գոմարոֆ՝ «Աֆ-
ղանլըլարըն ճիւրաթ վէ թէճա-
վուզաթը կիթտիքճէ թէզաւիւտ
իթմէքտէ պուլունմըշ տըր» տէ-
յօր ։

Ճէվապ.— Պու խտտաա սահիհ
օլսա տախի Աֆղանլըլար՝ մուխա-
սըմէտէն սագընմագտա վէ 2 ալ
սապը ու թէֆէննիլէրի իլէ մուխա-
սըմէյէ սէպէպիյէթ վէրմէմիշ օլ-
տըգլարը մէյտանտա իքէն , Ռու-
սիալըլար թէճավուզաթա տէվամ
իթտիքլէրինտէն , պու եւզտէն
թէրէթթիւպ իտէն մէսուլիյէթ՝
թէմամը իլէ Ռուսիալըլարա աիտ
տիր ։ Աֆղան գօմանտանընըն
մարտ 29տա Ժէնէրալ Գոմարոֆըն
էուլթիմաթօմ թէզքէրէսինէ վէրմիշ
օլտըղը ճէվապը իթիտալճույանէ՝
պու միւտաէլաա տէլիլը քեաֆի
տիր ։

7.— Ժէնէրալ Գոմարոֆ՝ «մար-
տըն 28ինճի կիւնիւ Աֆղանլըլար՝
օրտումըզըն սոլ ճէնահընա հա-
քիմ պիր մէվգի Թութմուշլար, վէ
իսթիհքեամաթ ինշասընա պաշ-
լամըշլար , վէ խաթթըմըզըն ար-
գասընտա սիւվարի վէ սահիլի-
միզտէն պիր թօբ մէնզիլի մահա-
լէ գատար իգամէ իթտիրմիշլէր
տիր» տէյօր ։

Ճէվապ.— Ռուսիալըլար՝ մարտ
27սինտէ իսթիգշաֆաթա չըգ-
տըգտան սօնրա , Աֆղան գօման-
տանը՝ Միւրղապ նէհրինին սաղ
գըյըսընըն թէբէլէրինէ գարագօլ
իգամէ իթմիշ իսէ տէ , էրթէսի
կիւնիւ կէրիյէ ալմըշ տըր ։

8.— Ժէնէրալ Գոմարոֆ տէյօր
քի ։ «մարտըն 29ընտա Աֆղան
գօմանտանընա թէպլիղաթը էքի-
տէ իճրասը իլէ օրատան չէքիլ-
մէսինի թալէպ էյլէտիմ իսէ տէ ,
գօմանտանը մումայիլէյհ՝ ինկիլ-
իզլէրին նասիհաթը իւզէրինէ
չէքիլմէյէճէկի ճէվապընը վէրմիշ
տիր ։»

Ճէվապ.—իսթիհսալ էյլէտիկիմ
մալիւմաթա կէօրէ , պու խտտաա
պիսպիւթիւն խիլաֆը հագիգէթ
տիր ։ Աֆղան գօմանտանը Թա-
րաֆընտան պու կիպի պիր ճէ-
վապ վէրիլմէմիշ տիր ։ Պիլաքիս
Հէրաթ վալիսինտէն ալտան էմ-
րէ իմթիսալէն Սըր Բէթէրս Լիւ-
մստէն Թարաֆընտան Բէնճէյէ
կէօնտէրիլէն եւզպաշը եաթա
միւրաճաաթ օլունմուշ տըր։ Եւզ-
պաշը եաթ՝ միրալայ Զաքչէվսքի
իլէ միւլագաթ էյլէյիպ, նէ սէօյ-
լէտիքլէրինի Թարաֆըմա պիլ-
տիրմիշ տիր ։ «Էմիր հազրէթլէ-
րինին էմիրլէրինէ իթաաթ՝ վաճի-
պէի զիմմէթ տիր , վէ մէթպուր-
մըն էմրինէ մուխալէֆէթ իտէ-
մէմ , մուխասէմէյէ սէպէպիյէթ
վէրիլմէք իչիւն պաղը խուսու-
սաթըն Թէսվիյէսինէ հազըրըմ»
ճէվապը վէրիլմիշ տիր ։

9.—Ժէնէրալ Գոմարոֆ՝ «պէ-
թէքրար Թապիրաթը տօսթանէ
իլէ եազըլմըշ պիր Թէզքէրէի
խուսուսիյէ կէօնտէրտիմ» տէյօր ։

Ճէվապ.— Գօմիսիօն զապըթթա-
նընտան քիմսէնէ՝ պու մէքթու-
պը կէօրմէմիշ տիր ։ Մարտ 30ըն-
տա հիւճում օլունմազտան պիր
ազ էվվէլ պիր Թէզքէրէնին վի-
րուտ էյլէտիկինի եւզպաշը Եը-
լաշօ պէյան իթտի ։ Պու Թէզքէ-
րէնին պիր սուրէթինի Աֆղան
Սըրէհսալարընտան իսթէտիմ ։

10.— Ժէնէրալ Գոմարոֆ՝ «միւ-
Թալէպաթըմը Թէէքքիտէն միւֆ-
րէզէի ասքէրիյէմէ Աֆղանլըլա-
րըն Թութմուշ օլտուգլարը մէվ-
գիլէրէ տօղրու իլէրիլէմէ , վէ
իսթիլաֆըն սուլհէն Թէսվիյէ օ-
լունաճաղընա իմիտ վար իքէն ,
Թօբլարա աթէշ վէրիլմէսի վէ
սիւվարիլէրին հիւճումը պիզի
մուհարէպէյէ մէճպուր էյլէմիշ
տիր » տէյօր ։

Ճէվապ.— Ռուսիալըլար՝ Աֆ-
ղանլըլարըն մէվգըլէրինէ Թէար-
րուզ մագսատիյլէ իլէրիլէտիլէր ,
վէ Աֆղանլըլար միւտաֆաայա
մէճպուր օլտուլար ։ Էն էվվէլ ա-
թէշ իտէն Ժէնէրալ Գոմա-
րոֆ տըր , վէ Աֆղանլըլարըն Թօբ
սէսի իշիտիլմէզտէն պիր գաչ
տագիգա էվվէլ Ռուսիա բիյատէ-
սինին սիլահ աթէշի պաշլամըշ
տըր ։

.˙.

Պալատէքի րաբօրթօնըն միւն-
տէրիճաթընտան միւսթէպան օլ-
տըղը վէճհլէ , ինկիլիզ Ժէնէրալը
Լիւմստէն՝ Ժէնէրալ Գոմարոֆըն
րիվայէթինի եօգարտան աշաղա
սըրասըյլա վէ սիւվալ ճէվապ
կիպի պիր Թարիգլէ ատէթա
Թէքզիպ իթմիշ օլտըղընտան , վէ
ինկիլիզ գապինէթօսընըն Թէք-
լիֆինէ Բէթէրսպուրկ գապինէ-
Թօսընըն ճէվապը րէտտ վէրմիշ
իտիւկինտէն, ահվալ զայէթիլէ ա-
ղըրլաշմըշ տըր ։

Պունտան մատա Վիէննանըն
Գօրէսբօնտան- Բօլիթիգ կազէթասըն-
տա Լօնտրատան մէվրուտ պիր
Թէլէկրաֆտա օգունտըղընա կէօ-
րէ , Հինտիսթան վալիսի Լօրտ
Տիւֆրին՝ Աֆղանիսթան մէսէլէ-
սինտէ ինկիլթէրրա Թարաֆընտան
Ռուսիայա եէնիտէն եէնիյէ իգ-
րաղը միւսաատամ օլընտըղը
Թագտիրտէ վալիլիքտէն իսթիֆա
իտէճէկինի հիւքիւմէթը մէթպու-
էսինէ պէյան իթմիշ օլմաղլա,էկէր
սահիհ իսէ , պու տախի մուհարէ-
պէնին բաթլագ վէրէճէկինէ պիր
տէլիլ աստ օլունապիլիր ։

.˙.

Լօնտրատան խապէր վէրիլտի-
կինէ կէօրէ , կէչէն հաֆթա բա-
զար ագշամը Բէթէրսպուրկտան
Լօնտրայա պիր Թաթարը մախ-
սուս վիւրուտ իտուպ , սէֆիր Սըր
Է. Թօրնթօնըն Ռուսիա խարիճիյէ
նազըրը Մ. տը կիէրս իլէ վուգու
պուլան միւքեալէմաթը ախիրէ
նէթիյճէսի հագգընտա Թաֆսի-
լաթը հավի պագը Թահրիրաթը
համիլ օլտըղը զանն օլունմագտա
իմիշ ։

.˙.

ինկիլթէրրա րէիսը վիւքէլասը
Մ. կլատսթօն՝ հէր նէ գատար
կէչէն հաֆթա Մէճլիսը մէպու-
սանտա պիր միւնասէպէթլէ պէ-
յանը հալ իթտիկի սըրատա, Հին-
տիսթան վալիսի Լօրտ Տիւֆրին
իլէ Աֆղան Էմիրի Ապտիւլ Րահ-
ման խան արասընտաքի միւլա-
գաթըն բէք մաթլուպ վէ մէմ-
նունիյէթպախշ պիր սուրէթտէ
վուգու պուլտըղընը Թէպլիղ իթ-
միշ , վէ Էվրօբա վէ խուսուսիյլէ
ինկիլիզ կազէթալարը Թարաֆըն-
տան տա օ եօլտա իթայ մալիւ-
մաթ օլունմուշ իսէ տէ , Ռուս
կազէթալարը պու հավատիսի
գաթիէն Թէքզիպ իթտիքլէրի
կիպի , Աժանս Հավաս տախի
Լօնտրատաքի մուխպիրինտէն ալ-
տըղը մալիւմաթա իսթինատէն ,
Լօրտ Տիւֆրինին միւլագաթը՝մէ-
մուլ օլան նէթայիճի վէրմէմիշ
օլտըղընը իլան իթմիշ տիր ։
Ֆիլհագիգա Աֆղան Էմիրի՝ ին-
կիլիզլէրին իթթիֆագ վէ մու-
հապէթ թէքլիֆլէրինի գապուլ
իթմէքլէ պէրապէր , արազիի
միւնազիունֆիհ մէսէլէսի հագ-
գընտա Աֆղանիսթանըն իչինտէն
Ռուսիա ալէյհինտէ հէր նէվի
մուամէլէի ասքէրիյէնին իճրասը-
նը քէնտի րէյ ու իսթիխյարընա
հըֆզ ու Թաալիգ իթմիշ , վէ ին-
կիլիզ հիւքիւմէթինին մուավէնէ-
թինէ վէ Աֆղանիսթանը տէվլէ-
թը միւշարէլէյհայէ քիւշատ իթ-
մէկէ լիւզում օլուպ օլմայաճաղը-
նը քէնտիսի գարարլաշտըրաճա-
ղընը պէյան էյլէմիշ տիր ։

Ապտիւլ Րահման խան՝ ինկիլիզ-
լէրէ նամըլը պէօյլէ պիր միւշէվ-
վէշ ճէվապ վէրմէսին քի , Թայմս-
ըն՝ Վիէննա մուխպիրինտէն , Է-
յուպ խանըն իրանտա Թէվգիֆ
օլընտըղընա տաիր ալտըղը Թաֆ-
սիլաթա կէօրէ , իշպու Թէվգիֆ՝
էվվէլճէ սէօյլէնտիկի վէճհ իլէ
Ռուս հիւքիւմէթինին խիլաֆը
րիզասը օլմայըպ , ատէթա անըն
Թալէպի իւզէրինէ վուգու պուլ-
մուշ տըր ։ Շէօյլէ քի , Թէհէրան-
տա մուգիմ Ռուսիա սէֆիրի Մ.
Մէլնիքօֆ՝ Էյուպ խանա պիր
ֆէնալըգ իտիլմէք իչիւն տէյիլ ,
իլա լիւզումը պիր վագթտա
Ռուս հիւքիւմէթինին Թահթը էմ-
րինտէ պուլունմասը իչիւն խանը
միւշարէլէյհին չախսը էմին պիր
սուրէթտէ էլտէ իտիլմէսինի ար-
զու վէ Թալէպ իթմիշ , վէ Իրքեթ
պու սէպէպէ մէպնի միւշարէլէյհի
քէնտուսի Թէվգիֆ իթտիրմիշմիշ։
Լաքին պու հիլլէ վէ մանօվրանըն
աշըղա պօյանմամասը իչիւն Էյուպ
խանըն Թէվգիֆի՝ինկիլիզ սէֆիրի-
նին մուամէլէսի տիբլօմաթիգըյէ-
սինէ աթֆ օլունմըշ իմիշ ։

Մուխպիրը մէրգումըն պէյանը-
նա կէօրէ , Լօնտրատա չիմտի հէր
քէս Էյուպ խանը Թէհրանտա
մահպուս զանն իթմէքտէ իքէն ,
ինթիմալ քի իրան հուտուտընտան
չըգմըշ օլուպ , պիր մըգտար Ռուս
ասքէրինին Թահթը մուհաֆազա-
սընտա պուլընմագտա տըր ։ Էկէր
Ապտիւլ Րահման խան՝ ինկիլիզ-
լէրէ սատըգ գալաճագ օլուր իսէ ,
Էյուպ խան՝ Ռուսլար Թարաֆըն-
տան սիլահլանտըրըլմըշ օլտըղը հալտէ ,
պիրտէն պիրէ Աֆղանիսթանըն
պիր էյալէթինտէ (ինթիմալ քի
Հէրաթտա) մէյտանա չըգաճագ
վէ պիր մուհարէպէի տախիլիյէ
աւէվլէնտիրէճէք իմիշ ։

.˙.

Մէշհէտտէն ապրիլ 20 Թարի-
խիլէ Թայմս եազըլտըղընա կէօ-
րէ, Ռուսլար հէնուզ Ագ-Թէբէտէ
պուլունուպ , Ժէնէրալ Գոմարոֆ
Սարախսա վէ միրալայ Ալիխանոֆ
Եօլաթանա կիթմիշլէր տիր, Բէն-
ճէ Սարիքլէրի՝ Ռուսլարտան այրը
տուրմագտա , վէ հուտուտտա
պուլունան ինկիլիզլէրին կէրիյէ
ավտէթինի արզու իթմէքտէ ի-
միշլէր ։ Ռուսլար՝ Սարիքլէրի Հէ-
րաթա գատար պիր Թարիգը աս-
քէրի եափմագա մէճպուր իթ-
մէքտէ իմիշլէր ։ Աֆղանլար՝ ին-
կիլթէրրանըն բօլիթիգասընը պիլ-
մէկէ չէտինտէն արզու կէօսթէր-
մէքտէ օլտուգլարընտան, Հէրաթ
սէքէնէսինտէն պիրի՝ինկիլիզ հու-
տուտ գօմիսիօնընտան պահս ի-
տէրէք ,«նէ կիթմէյէ նիյէթլէրի
վար, նէ տէ գալմագա ճէսարէթ-
լէրի վար» տէմիշ տիր ։

—

Ռուսիա տէվլէթի՝ Աֆղանիս-
թան հուտուտընա ասքէր սէվ-
գինէ տէվամ էյլէմէքտէ տիր ,
Լէհիսթանտա պիր գօլ օրտու
հարպ հալինէ վազ օլընմըշ տըր ։
Գարատէնիզ վաբօր գումբանեա-
սընըն 20 գըթա վաբօրը՝ սէֆա-
ինը հարպիյէ հալինէ իֆրաղ օլը-
նըպ , պունլար՝ Թօբչի իսթիհ-
պօթլարը իլէ պէրապէր Օտէսա
վէ Սէվասթօբօլ վէ Նիգօլայէֆ-
տէն Բօթի վէ Պաթումա վուգու
պուլաճագ սէվգիյաթը ասքէրի-
յէյի մուհաֆազա իտէճէքլէր տիր։

—

ինկիլթէրրա վէ Ռուսիա արա-
սընտա մուհարէպէ վուգուընտա
Շուէտին քէնտի սէվահիլինի միւ-
տաֆէա իչիւն իթթիխազը Թէ-
տապիր իթտիկինի կէչէն կիւն
եազմըշ իտիք։

Տանիմարգանըն բայիթախթը
օլան Գօբէնհակ շէհրինտէն եա-
զըլան Թէլէկրաֆլարա կէօրէ ,
տէվլէթը միւշարէլէյհանըն տախի
հարպիյէ նէզարէթինտէ պիր
կէրմիի ազիմ իճրաի հիւքմ իթ-
մէքտէ օլտըղը կիպի , Գօբէնհակ
սէվահիլինէ իսթիհքեամ վէրմէք
իչիւն Շուրայի տէվլէթ տէ հարպի-
յէ նէզարէթինէ 1.200 000 ֆրանգ
Թախսիսաթ վէրմիշ տիր։

—

կէչէն հաֆթա ինկիլթէրրա
Բարլամէնթօսը աղալարընա Թէվ-
զի օլընան պիր Մավի քիթապտա
օգունտըղընա կէօրէ , 1884 սէնէ-
սի գէկտ. 1ինտէ ինկիլիզ Նիզա-
միյէ օրտուսընըն մէվճուտը՝183.014՝
վէ իքի սընըֆ իհթիյաթըընըն
մէվճուտը՝ 47.269՝ վէ եինէ իքի
սընըֆ միլիս ասքէրի՝ 125.271՝ վէ
կէօնիւլլիւ գօլու՝ 215.515 նէֆէ-
րաթտան իպարէթ իմիշ։

—

Թայմսըն պէյանընա կէօրէ , ին-
կիլիզ սանճաղընը համիլ օլան վէ
էլան Թունա լիմանլարընտա պու-
լընան պիլճիւմէ սէֆաինի՝ սէրի-
ան Գարատէնիզտէն տիշարը չըգ-
մաղա էմր ալմըշլար տըր ։

—

Էվրօբատա պէշ աթէտ սուլհ
ու սալահ ճէմիյէթլէրի՝ Ռուսիա,
ինկիլթէրրա վէ Աֆղանիսթան
արասընտաքի ահվալի Թէսվիյէ
իթմէք վէ Աֆղանիսթանըն պի-
Թարաֆլըղընա տաիր պիր մու-
գավէլէնամէ ագտ էյլէմէք իւզ-
րէ սէրիան պիր գօնֆէրանսը
տիւվէլի տավէթ օլունմասընա
տաիր արզը պէյան իթմիշլէր վէ
պու պապտա պիլճիւմէ հիւքիւ-
մէթլէրէ վէ պաշլըճա կազէթա-
լարա պիրէր պէյաննամէ կէօն-
տէրմիշլէր տիր ։

ՄԷՔԵԱԹԻԲ

ԻԶՄԻՐ

Շէհրը մէզքիւր մուխպիրիմիզտէն
ապրիլ 12 Թարիխլիյէ ալտըղըմըզ պիր
մէքթուպ տըր .

ՆՈՐԸՆՏԻՐ ՊԱՏՐԻԱՐՔԻՆ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԻՒՆԸ ԶՄԻՒՌՆԱՅԻ ՄԷՋ

Կէս օրէն երկու ժամ առաջ՝
այսօր (ապրիլ 12) Զմիւռնայի Նա-
ւահանգիստ ժամանեց Աւստրիա-
կան Թղթատարով Նորընտիր Պատ-
րիարք Ամենապատիւ Ցարութիւն
Արքեպիսկոպոս Վեհապետեան
ուղեկից ունենալով իրեն Գեր .
Մատթէոս եպիսկոպոս Իզմիրլեան՝
Երուսաղեմայ միաբան Գաբրիէլ
վարդապետ և Փանոսեան Մեծ.
Գէորգ էֆէնտին ։ Ի դիմաց կու-
սակալին և Զմիւռնիոյ քաղաքա-
կան իշխանութեան վսեմ . Էշրէֆ
փաշա Նորընտիր Պատրիարքին
գալուստն շնորհաւորելու գնաց և
զայն ընդունեց շոգենաւին վրայ ։
Ընդ առաջ գացին մինչեւ շոգե-
նաւն նաեւ քաղաքիս Բարձրա-
շնորհ Առաջնորդ Մելքիսեդեկ
Սրբազան ընկերակցութեամբ Մա-
նիսայի քարոզիչ Ցակոբ վարդա-
պետի և քաղաքիս Նշանաւոր ազ-
գայիններէն վսեմ . Մեծապա-
տիւ Սպարթալեան Ցովհաննէս ,
Արապեան և Պալեօզեան էֆէնտի-
ներու շոգենաւէն ծովեզերք բե-
րելու համար կառավարութիւնն
իւր մասնաւոր նաւակները անոնց
տրամադրութեան տակ դրաւ ։
Երբ Նորընտիր Պատրիարքն ծո-
վեզերքն հասաւ , քաղաքիս քա-
հանայից դասը և ազգային և օ-
տարազգի ամեն կարգի խուռն
բազմութիւն մը իրեն հանդիսա-
տես գտաւ ։ Անցագրատան առ-
ջեւ կառավարական իշխանու-
թեան կողմէն բերեւի կեցած է-
ին խումբ մ'ոստիկանք ։ Նորըն-
տիր Պատրիարքն իր բոլոր ուղե-
կիցներով կառքերու մէջ նստած
ուղղակի Զմիւռնայի ազգային ե-
կեղեցին եկին , ուր խուռն բազ-
մութիւն լեցուած էր . կարճ ա-
ղօթքէ մը յետոյ , համառօտ քա-
րոզ մը խօսեցաւ գովելով ժողո-
վուրդին առ ինքն ցուցուցած հա-
մակրական ցոյցերն, Զմիւռնացւոց
բարեմասնութիւններն և ազգա-
յին յառաջադիմասէր ոգին, Ցաճ-
կերէն լեզուով դրուատեց միան-
գամայն կուսակալն շնորհակալ
լինելով առ ինքն արտայայտած
քաղաքավարական յարգանքներէ,
գոհաբանական բարեմաղթու-
թիւններ ընելով վասն անգին կե-
նաց Վեհափառ կայսեր և իւր յու-
սամիտ նախարարութեան որոյ հո-
վանաւորութեան Ներքեւ երջա-
նիկ և խաղաղ օրեր վայելած է և
պիտի վայելէ Հայոց ազգը ։ Եկե-
ղեցւոյ արարողութենէ յետոյ ուր
արդէն դպրոցական մանկունք և
պաշտօնեայք զինքը ընդունելու
համար փութացած էին , երգե-
րով առաջնորդեցին զինքն դէպ
ի Առաջնորդարան ուր Գերապա-
տիւ Առաջնորդ Հօր կողմէն և
ազգին պաշտօնական և անպաշ-
տօն կարգ մ'երեւելի ազգային.
ներու սիրալիր ընդունելութեան
արժանացաւ ։ Անդ ուսանողներէն
մին ատենախօսութիւն մ'ըրաւ և
մանկունք երգեցին ։ կարճ հան-
գիստէ մը յետոյ իջաւ Պատրի-
արքն բազմութեան հետ այցելե-
լու նախ տղայոց վարժարանն ուր՝
ազգային երգերով ընդունեցաւ
և պարագայից համեմատ գեղե-
ցիկ ատենախօսութիւն մ'ըրաւ
դպրոցին բարձրագոյն կարգի ա-
շակերտներէն Պալապանեան Ստե-
փան անուն պատանին շնորհաւո-
րելով իւր բարի գալուստը 'ի գի-
մաց Զմիւռնայի արական ուսանո-
ղաց որոյ պատասխանեց Նորընտիր
Պատրիարքն գովելով ուսանողաց
շնորհակալութ զգացումները և առ
ինքն ցոյց տրուած պատուասի-
րական բացատրութենէն . յետոյ
Նորընտիր Պատրիարքն և իրեն
ընկերակցող երեւելիք կառքե-
րով գնացին ուղղակի աղջկանց
Նորակառոյց Հռիփսիմեան վար-
ժարան , ուր աղջկունք ընդունե-
ցին զինքը դպրոցին բակին մէջ
և երգերով առաջնորդեցին զինքն
դէպ 'ի դպրոցին վերին ընդար-
ձակ սրահը ուր ազգային մէկ
քանի երգեր նուագելէն յետոյ
աշակերտուհիներէն մին Մելի-
քուհի Մկրտիչեան արտասանեց ա-
տենախօսութիւն մ'ըրաւ 'ի պա-
տիւ Նորընտիր Պատրիարքին այ-
ցելութեան և 'ի դիմաց իւր ըն-
կերուհեաց խնդակցութիւն և
շնորհակալութիւն յայտնեց շնոր-
հաւորելով Ամեն. Նորընտիր Պատ-
րիարքն որ համառօտ պատաս-
խանով մը շնորհակալութիւն
յայտնելէն յետոյ գովեց աղջկանց
հայրենասիրական և կրթասիրա-
կան ջանքերն օրհնելով զիրենք որ
լինին ազգին ապագային արժա-
նաւոր զաւակներ և յորդորեց բո-
լոր Զմիւռնացիները որ ի սկզբանէ
անտի ուրիշ գաւառաց նախան-
ձելի ըլլալու չափ իրենց հանրա-
ծանօթ ազգասիրական և ուսում-
նական ջանքերն չարունակեն ինչ-
պէս ցարդ չարունակած են ար-
դիւնաւոր ու պատուաւոր կեր-
պով։

Աղջկանց վարժարանէն յետոյ
այցելեցին Ազգային հիւանդանո-
ցը , ուր ընդունեցան հոգա-
բարձութեան և խնամակալուհի
տիկնանց կողմէ և սուրճ և ա-
նուշեղէնի մեծարանքէն յետոյ
որ արդէն կէս օր էր նոյն կառ-
քերով գնացին կէսաւուր ճաշն
ընել Մեծ. Արապեան էֆէնտիի
տունը ։

Այցելութեանց առթիւ ըրած
բոլոր ուղեւորութեան միջոցին
երեք հեծելազօրք առջեւէն կեր-
թային իբրեւ տեղւոյն կառավա-
րութեան կողմէ եղած զինուորա-
կան պատիւ մը ։

Ազգային չատ մ'երեւելիք գը-
նացին յոգնոյն և ի շնորհաւորու-
թիւն Նորընտիր Սրբազան Հօր ։

Երեկոյին պիտի ճաշէ վսեմ
Սպարթալեանց ապարանքին մէջ
և պիտի մեկնի վաղիւ Աւստրիա-
կան Թղթատար շոգենաւով ։

.˙.

Այսօր ապրիլ 13 չր. տեղւոյս
Վսեմ. վալիին այցելեց և ըն-
դունեցաւ արժանավայել շքով։

—

Թ. Գ. Ալէշչի դատն սկսած է
և երկու անգամ պատժական
ատեանը քննեց լրագրոյ Տնօրէ-
նութիւնը . վերջնական վճիռը
դեռ չարձակուեցաւ . բայց Նա-
խաքննիչ Ատեանը անպարտ վճ-
ռած է զՏ. Լուսինեան ։ Ընդհ.
դատախազն այսպէս ալ յայտա-
րարեց և ընթերցաւ դատարանին
մէջ ի լուր դատաւորաց և ունկն-
դիր ժողովրդեան ։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 27 Ապրիլ

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.		95-3/8
Օսմ. էսհամը աշրլաը		15-3/8
» » գարանտը		15-1/4
Մէ-գոտէլէ		
Իսթիգրազ	58 Լինճի	27-1/2
»	62	-
»	72 Շինճի	16-1/2
»	65 Ճինճի	-
»	69	15-1/4
»	73	
»	71	61-
Օսմանը Պանգասը		11-
Բուսիա Իսթիգրազը		85-1/4
Մըսրը տուլ. մութահէրտէ		80-1/4
» Իսթիյազը		77-3/4
Տաիրա Սանիէ (Մըսրը)		55-1/4
Ռուշիտ Իսթիգրազը		77-
Մա արիսթ. էսհամը 1877		-
Գամպիո Բարիզ 5 այ վատէ		-

Բարիզ 27 Ապրիլ

Ֆրանս. էսհ. 3 % Փր.		77-87 1/2
» » 5 1/2 %		108-25
Եէնի Օսմ. էսհամը աշրլաը		15-75
» » » գարանտը		15-55
Մէ-գոտէլէ		
Սեռի Պ.		17-60
» Ս.		15 50
» Տ.		-
Բուսիայի շրմէնտ.Փէբի		41-
Օսմանը Բէթիսի էսհամը		-
Օսմ. Պանգասը		531-25
Գրէտի Լիոնէ		526-25
Գրէտի Փոնսիէ		1295-
Լիոն ագսիոնը		1270-
Սուէզի ագսիոնը		1952-50
Բուսիա 5 % 1877		83-1/2
Իթալիա էսհամը		92 25
Մարր Փոնտ. մութա հըրէ		306 25
Եունան 5 % 1878		330-
Գամպիո 5 այ վատէ		25-39

Վիէննա 27 Ապրիլ

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո		126-50
Բուսիայի շրմէնտրիէրի		20-20

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագ. գար.		16-35
Ռու սապահ աշրլաը		16-35
Մըսրը մութահէրտէ. գար.		68-1 1/2
Ռու սապահ աշրլաը		68-02 1/2
Սեռի Ա.		28-20
» Գ.		17-10
» Գ.		16-12
Բուսիայի շրմէնտրիէրի		41-75
Ագչէ Ֆայիկի		7-
Բէբոր	Ղրշ.	00-
Հէվալէսկի	»	20-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԵՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-28
Սթամպոլ պանգասը	5-10
Օսմէթէ ժէնէրալ	3-07
Թրամվայ	2-67 1/2

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՓԻՏԱԹԸ

Օսմ. լիրաը 100 ղրշ.ատան		Ղշ. Բր.
Ազչայ մէճիտիյէ Ֆարգը		107-38
Մէթալիք »		99-
Պէլիք »		102-25
Ալթըլըգ »		102-20
Ֆագըր »		800-
Դայմէ		5800-
Ինկլիզ լիրասը		110-28
Ֆրանսէզ ալթունը		87-32
Բօլ		90-12
Գրէվից ալթունը		51-15
Գարդոն գայմէսի		9 30

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԶԱԶ
ԱՆՏՕՆ ԵԱԳԱԵԱՆ

ԻԼԱՆԱԹ

Մահը հալը բուսինին երկիրմի իքինճի կիւնիւ իհսալէլէրի իհրա օլունմագ չարթը վէ չէրահթը սահիբեսիյլէ Ատաբազարը անպարընտան իքի գալէմ պէչէր պին. տէն օն պին չինիք մըսրը վէ իքի պին չինիք տարը վէ Հէնտէք Նահիյէսի անպարընտան իքի պին չինիք մըսրը վէ պին իքի եիւզ չինիք տարը վէ Ագեազր անպարընտան տէօրթ պին չինիք մըսրը վէ իքի պին չինիք տարը մահալինճէ վէ պուրաճա մէվգրի միւզայէտէյէ գօնու լտրղընտան, թաթիպ օլանլարրն միւտտէթը իհալեսի ինգրզասընտան էվվէլ իւչ կիւն տէբզիթօ վէ եա միւթէպէր քէֆիլէրիյլէ պէրապէր Շեհիր էմանէթը ճէլիլէսինտէ զօմիսիոնը մախսուսընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

15 Նիսան 301

Ճէվամիի չէրիֆէ իչիւն միւպայասընա լիւզում կէօրիւնէն 2000 արշըն եանի 900 գիւսուր մէթրօ իւչիւնճիւ միւնիֆ հասըրընը չէրահթը ժուգարրէսիյլէ պէհէր արշինը 60 բարատա թալիպի էօհսէսինտէ պուլուլանընդունա վէ չէհրը ճարիի բումինին 18ինճի բէնճչնպիհ կիւնիւ հէր գաչ բարա վէ 20ճի ճուտա երթէսի կիւնիւ տախի 100տէ 5 թէնգիլ օլունը իսէ գապուլ օլունուպ, անտէն սօնրա թէնգիլ գապուլ օլունմայաճաղընա պինաէն, նօգանը իլէ թիպայա թալիպ օլանլարրն էվգաֆը Հիմայուն մէճլիսը իտարէսինէ կէմիլէրի։

15 Նիսան 301 3—1

Սալիհէ Բէնպէ հանդրմն սէյէ 301 վէ 57 Նումէրօլու իլամ մուճիպինճէ Պոյանը օղլու Ալէքսանդրի էֆէնտիմ մահքիմունսիհ տէնի օլան մէպալիղը մալիմէնին թէվմիյէսի զըմիրնտա Զէյէպի օղլու Հաճա Ալաէտտին մահալէսինտէ Տէրսաատէթ Եէնի ճամիի հէրիֆի ավլուսընտա վագը 18 Նումէրօլու տիւքքեանտա միւլք վէ կէտիկինէ 3 հիսսէ լթիպարը իլէ միւթէսարրֆ օլտուղը պիր հիսսէի շամիասընան թարիսը իլանտէն իթիբարէն 15 կիւն սոնրա պիմիւզայէտէ ֆիրուխթընա թէչէպիւս օլունճաղը Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի Իմրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլունը։

15 Նիսան 301

Տէրը Ալիյէտ Սարնըֆը խանընտա սոքի Եօգկաթը մալիֆաթուրանը Գաբրիէլ Սեդրաքեանն իֆիլասընա Իքինճի մահքէմէի Թիճարէթտէն ղըյապէն հիւքմ օլունարագ, խուսուսաթը իֆիլասիյէ. իրին բուլթինէ մահքէմէ գապի քէֆէպէսինտէն Հանէր Սիմոն վէ Հիւսէյին էֆէնտիլէր մուվգգաթ սինտիք թային զըլընմը օլտուգլարընտան, միւֆիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարը գանունանայի Թիճարէթին 170 ինճի մատտէսի մուճիպինճէ, մուամիլէյհիւմ մուվգգաթ սինտիքէրին սաալէթ թահվիլի վէ եախսոտ եէնի. տէն իսթիֆտ. մը իճապ իտէն վէքիլէրին ինթիխապ վէ թայինի հագգընտա իսթիչարէ օլունմագ իւզրէ Հշպու 1885 սէնէսի Նիսանընին օ. թուզընճը սալը կիւնիւ սասթ 7յէ գասար Իքինճի մահքէմէի Թիճարէթէ կէմէլէրի իլան օլունը։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱԼԱՐԸ

ՊՈՒՏԱԲԷԹԱՏԱ ՖՐԱՆԳՕ—ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ
ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐԲԷԹԻ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՖԷՆԻԳՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐԲԷԹԻ Ի. Ր. Բ.

25 000 000 ՖՐ. ՍԱՐՄԱՅԷԼԱ

Իպու չիրքէթ՝ վաբօր վէ եէլքէն սեֆինէյէրի իլէ ուզագ վէ եագրն մահալլէրէ նագլ օլընան էմթեայը վէ կրոբօ վէ բօսթա իլէ կէօնտէրիլէն էվրապը նագտիյէ, թահվիլաթ վէ սարէյի հէր նէրբէ իչիւն օլուր իսէ ավանթալը չարթլար իլէ սիկուրթա իտէր։

. . .

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱԼԱՐ

ՎԻԵՆՆԱՏԱ

ԱԶԳՈՒԼԷՆՏԱ

ՊՈՒՏԱԲԷԹԱՏԱ ՖՐԱՆԳՕ—ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ
ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐԲԷԹԻ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՖԷՆԻԳՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐԲԷԹԻ Ի. Ր. Բ.

ՊՈՒՔՐԻԷՇՏԷ ՆԱՍԻՕՆԱԼԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐԲԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷՍԻ

(Իսթիյաթ ագչէսի տախիլը հիսապ օյմագսըզը)
33 500 000 ՖՐ. ՍԷՔՍՄԱՅԷԼԱ

Պալատէքի չիրքէթլէր՝ եանկըն թէհլիքէլէրինէ գարշը, Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարանթինա սոգաղընտա Նիւմէրօ 11տէ

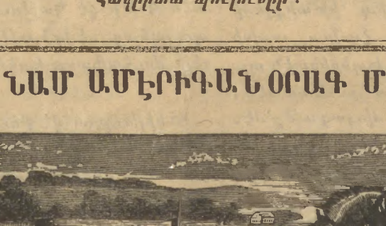
ՄԱՒՈՒԹԻ ԷՕԳԻՆ ՐԱՔԱՌՕՐ
Նէգտինտէ

Շարգ իտարէսի վասէթասըյլա վէ չէրահթը միֆիտ իլէ սիկուրթա իտէրլէր։

Իլմիր, Սէլանիք, վէ Թիւրքիանընն սահր միհիմմ չէհրլէրինտէ պալըճա աճէնթլէրի վար տըր։

ՍԷՔՍԻԷԼ ՎԷ ԴԱՒՈՒՄԱՆ

ՍԵԳՈՅՆԴԱՏԷ ՏՐԷԶՏԵ



Էվրօբատա տի քիչ մաքինասը իմալ իտէն էն պէօյիւք ֆապրիգա.

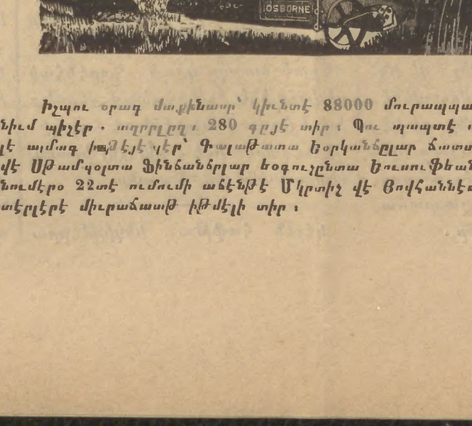
«Օրիժինալ Սագ «սօնրա Բէ-«ճիա» իւնվան. ը էն մէշհուր էլ մաքինասը. Դն ֆապրիգա. Թօրլարը.

ԵԷՆԻ ՈՒՕՐԻԼ · ԵԷՆԻ ՈՒՕՐԻԼ · ԵԷՆԻ ՈՒՕՐԻԼ ·

Ֆամիլեալար ի. չիւն էլ վէ այագ. լը մաքինալար.

Մ'օտիսթրա վէ Թէրզիլէր իչիւն մաքինալար.

Դ. ԱՒՈՒՄԱՆ մաքինասը B

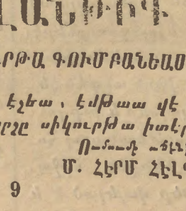


Ռու մաքինանը գոչը ալթնա կէնդի մահալ պուլունտաղը կկալ, հէր նէվի տիքիլ իչիւն եէնի ալաթ ու էսէվաթը, վէ գ. լայնա բէք միւքէմմէլ Պո-ԲԻՆԷԼԷ-ԷՍԻՄԱՂ լէնմագ լէչին պիր տէ ալնէթ մախսուսէվլար տըր։

Ռու մաքինա իչլէն վանանդրն հէր սէմ. լէքիթինտէ իմթիյազ տրրնդրշ տրր։

Զեյլ — Պ. Մ. ԲԻՐԹԷՄՄԷԼԻՍԷԹԻ կէօրմէքսիզին տիքիշ մաքինասը սաթրն ալմայընը։

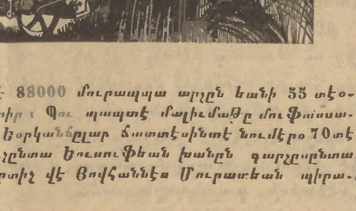
ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳՈՒՐ



ԻՄԹԻՄԱԼԻ ՄԷՃՃԱՆԷՆ ԷՕՐԷԹԻԼԻՐ.

Ֆամիլեալար իչիւն պութինէ.	Ղ.
բա ալէթի	75
Թէրզիլէր իչիւն պութինէ.	
բա ալէթի	125

ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳՈՒՐ



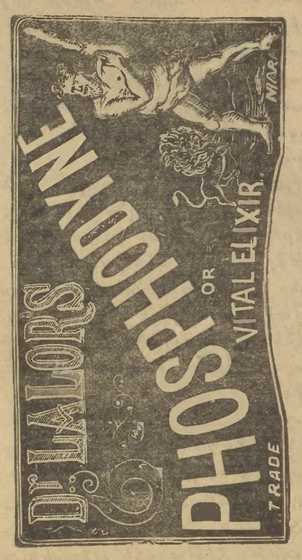
Թիւրքիա վէ Պուլկարիսթան իչիւն մէմուր վէ սեքրթիթէր, Սթամպօլտա Հաճօրլու խանընտա 17 Նումէրօտա

Է. Ֆ. ՄԷՐՃԱՆՕՖ

Տաիմի սուրէթտէ միւխթէլիֆ ուսուլլէր իւզրէ 1500 մաքինա հազըրտա պուլունը։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ

Ռու իլաճըն ֆապրիգա մարգասը պուլնտան պաչգա պիր չէյ տէյիլ տիր



ՖՕՍՖՕՏԻՆ Ֆոսֆորտան եսբարմըշ խալիս վէ սէլա պիր իլաճ օլուպ, սընրը, զիհն եօրկունլուքը, ույգուսըզլըգ, ազըրլըգ պասմայրգ, գան զասֆիյէթի, մէրագ, սընրը կիսիլմէսի, սընրը եօրկունլուղը, միյտե ֆէսասը, գարա եէյէր խասթալըղը, մէսանէ վէ պէլ քէմիքաէքի խասթալըղլար, վէ գուվվէի հայաթիյէնին սէրիան զայպը կիպի իլլէթլերի տէֆ իթմէկէ բէք պիրպիր տիր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Իչպու մուալիճէ լեգզեթլի օլուպ միյտեյէ տէ բէք խոշ կէլիր վէ գանը բէք ալա թէմիզլէր։ Քէզսիրք պու իլաճ՝ բէք չօգ ճիվա գուլլանըլմասընտան նէշէթ իսէն վէ եախսոտ պապատան միրաս օլան էն ֆէնա գան բիսիրիլէրինի՝ հիչ պիր էսէր պրբագմազսըզըն թէմամըյլա թէմիզլէր, իշթահը աչար, եէմէյի գօլայ հազմ իթտիրիր. էյի վէ գուվվէթ վերինճի ույգու կէթիրիր, զիհնի բարլասը, վէ տամարլարտա թէմիզ վէ սաղլամ պիր գան ճէվէլան իթտիրէրէք էն զայբի խասթայա վէ եաչը ատամարա թագէ պիր հայաթ վերիր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Ռու իլաճ պէյնէ, սընրըլարա վէ ազալէթէ պէօյիւք պիր գուվվէթ վերիր, վէ հայաթըն սարֆ ու զայ օլմուչ օլան ունասուրը եանի ֆօսֆորը հայաթա իտխալ իտէօրէք, միւճուրն զայբֆլանմազտա օլան իհթիաաթընը թէճտիտ ու իչեա իտէր, վէ պէօյլէճէ զայբֆլանմըշ վէ գուսարէթտէն տուչմուչ օլան սընրրլարու եէնի պիր հայաթ վէ թէէսիր իթասբյա սէվինճ, ճէսարէթ վէ գիհին քէսիլմիլի կէթիրիր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Հէր նէվի սընրը գայբֆլըղընը, գիհին խասթալըգլարընը քէօթլեսիյիկի, պէյին վէ եա վիճուուտտաքի ազալարը իգթիտարսըզլըղը, սընրը, եեուէք, գարաճիյեր, սըրթ քէմիյի վէ գան խասթալըգլարընը քեճամիլէն վէ սէրիան տէֆ իտէր, վէ սէնասթ վէ իչ կիւճ սահիպի օլան ատամարա վէ թալեպէ վէ մէշղուլիյէթը պիհինիյէ իլէ ուզրաչան քիմսէյէրէ բէք էյի եարար։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Հարարէթը հայաթիյէնի արթրրը վէ գայբի տիչէն ատամարա գուվվէթ վերիր, վէ գօլէրանը, սրթմալարը վէ սօուգ սալմալարը էօնիւնիւ քէսէր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆԻՆ խթիմալիյէ բէք չօգ խասթալրգլար տէֆ իսիյիչ օլմաղա, պիր խալլի հէքիմլէր պուռը պինէֆս քէնտի ֆամիլեալարը տախիլինտէ պէլէ գուլլանմաղա պայրամյալար տրր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ՝ Լօնտրատա քէնտի քիմեախանէսինտէ եազընը. քէնտի մարիֆէթիյլէ իմալ օլունըպ, չիէսի 4 չիլին 6 բէնիկէ վէ 11 չիլինէ սատիլիր։

Գալաղընդան ուսքընմալը. Հէր հանվը չիէնին իւզերինտէ Ինկլիզճէ «ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐՍ ՖՕՍՖՕՏԻՆ Լընդան Ինկլընտ» իսարէտի իլէ պէրաաէր հիւքիմէթին տամասը մահքիւք պուլունմագ իսէ, Օ ՇԻՆԷ ՍԱԽԹԷ ՏԻՐ։ Ռու իլաճ չօգ արանտրղընտան, բէք չօգ տախթէլէրի եարրմըզ տրր։

ԳԱՆԸ ԹԷՄԻԶԼԷՄԷՔ ԻՉԻՆ ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՅԱՄԻԼԵԱ ՀԱՂԱՐԸ

Ռու հապլար տայմա թէէսիրլէրինի կէօսթէրիպ, ազալարը իհրառաթընա պիր ինթիգամ վէ վիճուտա պիր գուվվէթ վերմէքտէ օլտուղը կիպի, միյտե ֆէնալըգլարընա վէ պէլ քէմիյի խասթալըգլարընա տա էն գիյատէ եարար վէ գանը բէք կիւզել թէմիզլէր վէ գանտաքի եըլանմըշ բիսիրլէրի տէֆ իսէր պիր իլաճ օլտուղընը հէր ասընդէ էհալի չօգտան պէրու գապուլ վէ թասսիգ իթմիշլէր տիր։ Ռու հապլար գանըն ճէվէլանընը սէրիան պիր հիւսնիւ հալ ու ինթիգամէ վազ իտէրլէր։

Մէզքիւր հապլար՝ զըրգ սէնէտէն պէրու գուլլանըլմագտա օլմաղա, Եվրօբանըն հէր թարաֆընտա պուռնտան չիֆայապ օլմուչ օլան խասթալար՝ մուալիճէի մէգքիւրէրին եարարըզընա վէ խասսասը մէշհուրէսինէ չամատէթ իտլրէր։

Տիւնեանընն հէր էճզաճը վէ սրչար սիւքքեանլարընտա գուսթուսը 1 չիլին 1/2 բէնիկէ, վէ 2 չիլին 9 բէնիկէ վէ 4 չիլին 6 բէնիկէ սատիլիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՄԷԼՀԷՄԻ · ՈՒՄՈՒՄԻ ԲԱՆԱՍԷ

Ռու մէլհէմին տէրի խասթալրգլարընա, գապարճըզլարա, բիւոթիլէ, եասրայա, պէրէյէ, էսէրիմէ, սգորրիթէ, ֆիսթիլէ, պասուրա, սօսիգտան էլլէրին չսթլամասընա վէ սար պու կիպի խասթալըգլարա բէք պիրապիր օլտուղը՝ պիր սարը միւթէհամալ միւտտէթտէն պէրու իսպաթ օլունմըշ տրր։

Իլան.— «Ալբ. Տօգթօր Լալօրքն Ֆոսֆոտինի» Թիւրքիա, Բուլգարիա վէ Պուլկարիսթան մէմալիքի իչիւն վէքիլպուլունան ԷՅՄՈՆ ԳԱՐՈՒԱՆԱՆ Գալաթատա Եիւքսէք Գալաբրմա Թրամվայ սթասիոնընն գարբինտէ 93 վէ 97 Նումէրօլու Ուսմանի Ինկիրիզ Մաղազասընտա Թօքտան (վէ բէրաքէնտէ) սատիլիր։

ՀՕԿ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Իչպու պալրգ եաղը՝ գօգուսըզ օլուպ, Գօմէրսնամ պալրգ եաղտարընա ոստ պէնգէմէգ։

HUILE DE HOGG

ՄՕՐԻԻ ՉԿԱՆ ԲՆԱԿԱՆ ԻՒՂ

Որոյ ազդուութիւնն հաստատուած է 25 էն աւելի՝ տարիներու փորձով հետևեալ հիւանդութեանց համար. կուրծքի հիւանդութիւն, թոքախտ, թոքառաջեց հիւանդութիւն, հաբուխ, յամառ հազ, խոյլ, աւշային գեղձերու ուռայցներ. մորթի հիւանդութիւնք, սրբեն, սպիտակ դաշտան, ընդհանուր տկարութիւն և այլն. նաև տկար և փափկակազմ տղաքները զօրացնելու համար շատ գիւրաւ կը խմուի։

Օգտագործուելու է սովորական իւղերէն և մանաւանդ անոնցմէ որ շահապետական նպատակներով բնական իւղերուն տեղ և իբրև թանկագին աւելի ազդութիւն և ախորժ համ տալու համար շինուած են։ Այն իւղերն ուրիշ բանի չեն ճառայեր բայց միայն ստամոքսը ընդդունայն ղրգռելու և հոմսեցնելու. եբեն շատ վտանգաւոր ևս կրնան ըլլալ։

Բնական և զուտ ձկան իւղ գտնելու ուշահոլութեան համար պէտք է գտնել ՀՕԿԻ ԻՒՂԸ, որ եռանկիւնի շիշերով կը ծախուի։ Պահանջել Հօկի անունը և Բարիզի բժշկական Ակադեմիան քիմիական զորձոց գլուխ Պ. Լաբէֆօրի վկայութիւնը որ իւրաքանչիւր շիշի էթիքէթին վրայ կը գտնուի։ Տելլա Սուսայի և այլ Պուսոյ համբաւաւոր դեղավաճառագործով կը գտնուի։

1883 տարւոյ յունուար 1 էն սկսեալ Հօկի մորիւ ձկան բնական իւղի շիշերուն էթիքէթընը վրայ Գաղիոյ կառաւարութեան կնիքն պիտի գտնուի ուրեմն այս մասին ուշադրութիւն զորձաբանի նշանը։ ընելուէ։

Թիւրքիա իչիւն ուսմամի տէբօղիթօ՝ Տէրսաատէթտէ Ժ. Պ. Տալիճիանօ մաղազասընտա։

Ն. 14 Ս ԲՕՆ ՆԷՕՖ Ն 14

ՀԱՅԵՐԷՆ ԵՎ ԼԱՏԻՆԵՐԷՆ ԳԵՂԵՑԻԿ ԵԼԱԾՈՒ ԳԵԲԵՐԷՆԸ.

Իչպու մաղազանը սահիպի՝ պու քէրրէ եաղ մէվ.իմի իչիւ պիրինճի մօտա օլարագ մրթէնէվվի տաղրը էսվապլար ճէլպ իթմիվ օլտուղընը բաղլէթլու էհալիյէ իլան իսէր։

Էն մէրագլը միւշթէրիլէրի պիլէ մէշուն իթմէք իչիւն թէ տապիրը լազմէ իթթիսալ գրլնոզը կիպի, սահիպը մաղազա միւշթէրիներն պիրճիւիէ շարթլարընը մէվլրի իճրայէ վազ իսէ պէկմէք իչիւն հէր նէվի ֆէտաքեարլըզը իճրա էյլէմիվ տիր։

ՆԷՖԱՍԷԹ, ՏԱՑԱՆԸԳԼԸԳ ՎԷ ՈՒՃՈՒԶԸԳ

Հէր քիմ րէյ իւլ այն կէօրիւպ թա տրիգ իթմէք իսթէր իսէ Գալաթատա Եէնի Ճամի սօգաղընտա Թիւնէլին եանընտա 14 Նումէրօտա Եէնի ալէլան մաղազայա թէշրիֆ իտէպիլիր։

ՖԱՆ. ՄԸՆ. ՊԷԼՃԻՆԻ, ԻՆԿԻԼԻԶ.

ՑԱՑՍՕՐ ՂԱՑԷՔ ՄԻԹՔԷՏԻԼ

Սրանոս էլէ մէս էրէցէնէպէյէ հեր բէրոսէր վէ լուանդրաճիլրընդա դոսլանը։

La VELOUTINE

Poudre de Riz spéciale

PRÉPARÉE AU BISMUTH

Par CHes FAY, Parfumeur

PARIS — 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

ԹՐԱՆՍԱԹԼԱՆԹԻԿ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Մէզքիւր գումբանեա՝ խանէ, էչեա, էմթաա վէ սարբէյի մէնֆաաթը չարթլար իլէ եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Ռ-մոմ ՀՅԱՐԼԷ
Մ. ՀԷՐՄ ՀԷԼՊԻՆԿ

Գալաթա Գարանթինա սօգաղը Ն. 9

Իչպու օրագ մաքինասը՝ կիւնտէ 88000 մուրապտա արշըն եանի 55 տէօնիմ պիչէր. աղրլըզը։ 280 գրյէ տրր։ Ռու դրագտէ մալիմաթը մուֆասսալ այմագ իսթէյէ վէր՝ Գալաթատա Եօրկանընըլար ճատտէսինտէ Նումէրօ 70տէ գործներու և անգղեացի դեղագործներու քով։

Պէյօղլուսնտա Ֆօղրու Եօլտա Գանձիւք պիրատէրլէրին ինկիլիզ ճամաղազասընտա պուլունուր։

ՄԱԼՏԱՍ Ա. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ

ԱՀԽԱՐՀԱՆՈՒԹԻՒՆՈՒԹԻՒՆ ՄԱՔՈՒՆԻՆ ՄԱԶՈՒՆԻՆ ՎԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

(MRS. S. A. ALLEN'S HAIR RESTORER.)

Ներմակ ընկած մազերուն գոյն, վերնիճ ու գեղ կուտայ։ Կը նորոգէ անոր կեանքը, այժը և աճումը։ Կրկին թեւիր շատ մը անեղանի թ կրնէ։ Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի։

"Մէկ շիշը կը բաւէ։" Բայց փորձը ունեցան ամենը որոնց մոխրագունած մազերը իրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան։ Վերկ չէ, և ամենևին վնաս մը չըներ։ Թէ որ կ'ուզես թարմ մազ ունենալ և բոլոր կենացդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը ստացիր տէնէ Ս. Ա. Ալլէնի Հոմաշխարհական մազի նորոգողն. (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Վրկաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Աղնպէս Խարիզ ու Նիու Եօրք։ Կրկնաճառուի ամեն սափրիչներու, անոյշ իւղաւորներու և անգղեացի դեղագործներու քով։

Պէ յոդլուսնտա Ֆօղրու Եօլտա Գանձիւք պիրատէրլէրին ինկիլիզ Հանդիսաւորներուն զգուշանալ պէտք է։ Եթէ ամենեսինտէ վէ Եիւքսէք գալաթրրմտա Էտմոն Գարուանանը ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունուր։